

Septiembre 91 - Número 82

porto-cristo

PRENSA
CORONA





MOBLES-MÖBEL
**Redro
Riera Amores**

Capitán Cortés, 7
Teléfono 55 27 45

MANACOR

Comienza el fútbol en Porto Cristo

La editorial de este mes hace referencia al Club de fútbol Porto Cristo porque está siendo todo un acontecimiento. El equipo de Regional Preferente cuenta con el mejor entrenador de la categoría D. Pedro González, el presupuesto de casi 7 millones de pts. es optimista ya que los socios se suman diariamente, la última cifra sobrepasa los 400, un histórico número desde hace años. El apoyo de las empresas está siendo aceptable y cada equipo cuenta con sus patrocinadores. El ambiente es de gran alegría y se espera llenos históricos en cada partido de casa. Debemos de recordar que el Porto Cristo Club de fútbol rompió la **afiliación** con el Manacor, por lo que estamos en la categoría de forma independiente.

Todas las secciones y dirección son de aquí y nada tenemos que ver con la actual directiva del Manacor.

La nueva directiva capitaneada por Angel Conesa están construyendo unas nuevas casetas detrás mismo del graderío importante de la entrada y las viejas casetas quedarán para uso de la cantera, la cual este año cuenta además con el equipo de cadetes y el año que viene habrá juveniles.

Tenemos que decir que estamos muy contentos con nuestro club, ya que el fútbol es un poco nuestra bandera de identidad. Aupa a todos los que han colaborado y esperamos que **Rafael Sureda y Antonio Vives** aporten al Club las cantidades suficientes, pues se trata casi de un equipo municipal, administrado de forma privada. Adelante muchachos que por encima de todo los colores de Porto Cristo significan: Patrimonio, identidad, personalidad, etc.

Rafael Gabaldón

NOTA DEL DIRECTOR (Rafael Gabaldón)

Quiero agradecer desde esta columna tan particular, el apoyo que he recibido en momentos difíciles de mi carrera profesional. Mi felicidad es muy buena y mi moral muy alta porque la mayoría de los vecinos no han dudado en ningún momento de mi persona. Gracias a los muchos que me llamaron por teléfono para animarme y ratificarse en el apoyo y gracias a mi empresa el DÍA-16 que me defendió de las injurias y ca-

lumnias, las cuales se aclararán muy pronto en los juzgados. Estoy emocionado y desde siempre sabía que este trabajo merece la pena. La revista Porto Cristo estará todos los meses en la calle, esta revista es patrimonio de nuestro pueblo y tenemos el derecho y el deber de quejarnos y comunicarnos. Soy feliz, porque para mí aunque la sentencia no se ha producido, el pueblo me dice que siga adelante.



BLANC I NEGRE
MUSIC PUB

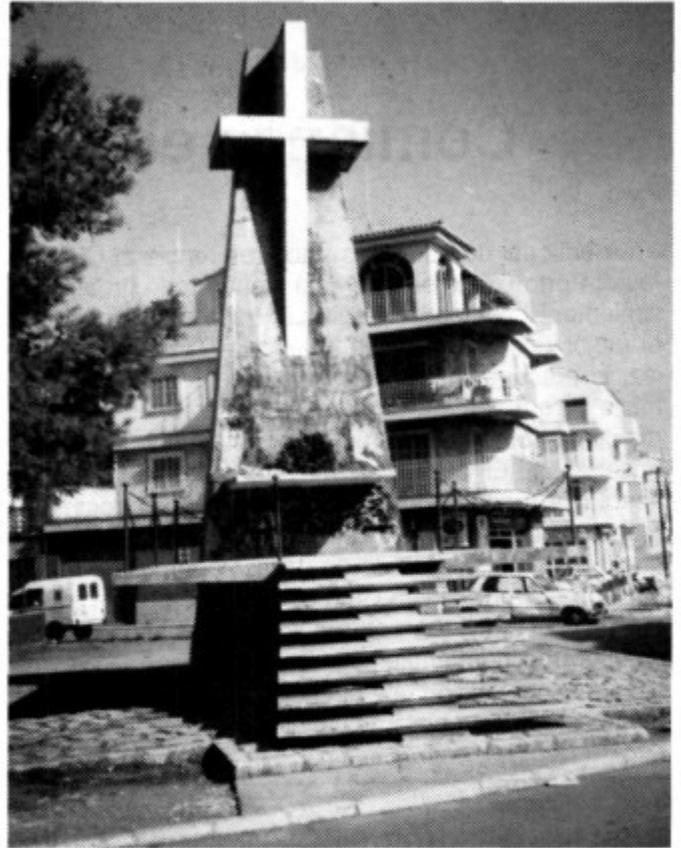


C/ Puerto, 70

Porto Cristo

Los Monumentos Fascistas portan símbolos inconstitucionales

Cierta Revista dedicó una portada y una poesía de Ramis olvidando que el Águila mató a la paloma



el Porto Cristo

Esta visto y comprobado que todas las reflexiones sobre los monumentos son ineficaces. El «Perlas y Cuevas» por ejemplo de la batuta de Ramis (Sol-Pas) se despachó a gusto dejando claro que la paloma del cespced representaba la libertad, cuando encima mismo de ella se encuentra el Águila para evitar que el

vuelo hacia la libertad se cumpla. Que vergüenza senti cuando llegó a mis manos aquella portada, aquel «poema». La locura se está apoderando de los elementos, ya sólo los necios cantan a las cigarras. Los Monumentos son un atropello y hay que quitarlos a la voz de ¡¡ya!!...



SBELT

ESTETICA PERFUMERIA

A tu disposición en:

C/. Puerto, 16
Teléfono 82 06 60
Porto Cristo

**ASESORA DE BELLEZA
MARI CARMEN**

Limpieza de cutis
Tratamientos faciales
y corporales
Depilación
Manicura
Pedicura
Maquillajes
Uñas esculpidas, etc.



Telefons d'interés

Ambulàncies	55 40 75-20 65 65
Urgències	55 44 94
Ambulatori-consultes	55 42 02
Cita prèvia	55 59 50-55 56 68
Centre d'Higiene	55 23 93
Médica Manacor	55 02 10
Asepeyo	55 43 11-55 43 50
Mútua Balear	55 09 50
Policlínic Manacor	55 33 66-55 32 00
Bombers	085
Bombers	55 00 80
Polícia Local	55 00 63-55 00 48
Polícia Nacional/D.N.I.	55 00 44
Polícia Nacional	091
Comisaria de Policia	55 16 50
G. Civil Tràfic atestados	55 19 96
Guàrdia Civil	55 01 22
Guàrdia Civil P. Cristo	82 11 00
Gruas Reunidas Manacor	55 45 06
Gruas Bauzá	84 36 16
Gruas Pou-Vaquer	55 03 44-55 29 64
Gruas S. Servera	58 56 80
Aguas Manacor	55 39 30
Aguas Son Tovell	82 05 70
Gesa	55 41 11
Aumasa	55 07 30-55 24 91
Servicio recogida basuras	84 31 29
Pompas Fúnebres Manacor	55 18 34
Oficina Turismo P. Cristo	82 09 31
Ajuntament de Manacor	84 91 00
Aj. Manacor Alcaldia	84 91 11
Aj. Def. Cultura	84 91 02
Aj. Del Urbanisme	84 91 04
Aj. Rendes i exaccions	84 91 03
Ajuntament de S. Llorenç	56 90 03
Ajuntament de S. Servera	56 70 02
Ajuntament de Petra	83 00 00
Ajuntament de Felanitx	58 00 80
Ajuntament de Vilafranca	56 00 03
Ajuntament d'Artà	56 21 54
Jutjat instrucció nº 1	55 01 19
Jutjat instrucció nº 2	55 59 11
Jutjat instrucció nº 3	55 07 25
Jutjat instrucció nº 4	84 41 59
Contribucions	55 27 12-55 27 16
Hisenda	55 35 11-55 34 01
Taxis Manacor	55 18 88
Taxis P. Cristo	82 09 83
Taxis S'Illot	81 00 14
Taxis Cales Mallorca	83 32 72
Església dels Dolors	55 09 83
Es Convent	55 01 50
Crist Rei	55 10 90
Parròquia S. Macià	55 02 44
Parròquia P. Cristo	82 15 63
Parròquia S. Carrió	56 94 13
Parròquia St. Llorenç	56 90 21
Teatre Municipal	55 45 49
Telegrams per telèfon	72 20 00

Dep Legal: PM 507/1983

Revista Mensual de información local

Apartado de correos: 134

Teléfono: 82 20 49

Septiembre 91

Número 82

Donativo: 150 ptas.

Director:

Rafel Gabaldón San Miguel

Vice-Director:

Juan Tur Santandreu

Colaboran:

DISTRIBUCIÓN Y CINTAS:

Isabel, Pilar, Plaza, Diana y
Francisco Javier

COLABORADORES:

Jaume Brunet

Antonio Rodríguez

Rafael Rodríguez

Foto Moreno

Foto Delfín

Sebastián Caffaro

Magdalena

Sigfrid Chico

Tercera Edad

C.A.B.

Jeroni Mira

Herreros

Miguel Amer

Mateu Servera

Antonio Guasch Ferrer

Mateo

Cati

Pedro Carrió

«Lope de Aguirre»

El Indio Enmascarado

Ana Maria Mas



MAJORICA

JOYAS Y PERLAS

Antònia Mascaró Cerdà

Aquest mes de setembre començarem una secció nova que feia temps duia dins es cap, es tracta d'una cosa molt senzilla, no és ni més ni manco que contactar cada mes amb una persona de Porto Cristo que per un o altre motiu un dia se'n va anar a viure a un altre lloc. Es veu que seria molt més fàcil agafar-ne un d'un altre lloc que visqui aquí, però aquí no cercam només lo fàcil, aquí lo que es cerca és lo interessant i lo que a noltros an es portocristenys mos interessa de bon de veres és sebre coses de sa nostra gent. S'inauguració d'aquesta secció correrà a càrrec de...

Antònia Mascaró Cerdà

-Passem a l'acció... Antònia ¿per quin motiu te n'anares de Porto Cristo?

-Està bastant clar, mos havíem enamorat amb so meu novio que era llavors, i mos casàrem i me'n vaig anar on ell tenia sa feina, allà on el traslladaven perquè precisament ell havia vengut a Mallorca per sa feina i li donaren un traslado que tenia demanat des des primer dia i mos n'anàrem a Reus, que era d'allà on ell venia.

-Quin temps fa que te'n vares anar?

-Per s'octubre farà 18 anys.

-On vius ara?

-A Barcelona

-Quants de fills tens?

-Dos al·lots, un de 14 anys i un de 16, es major és en Toni i és exacte a mun pare, al menys amb sa manera de caminar, i s'altre, en Marc s'assembla més al seu sogre.

-A què te dediques a Barcelona,

-Ara mateix tenc negoci de moda, tenc tendes, però això només fa quatre anys, abans jo havia seguit pintant des de que me'n vaig anar, jo m'havia dedicat a dur sa casa, ets al·lots i pintava... i cada any durant dotze temporades feia una exposició. Me trobava com un poc totasola, també s'eufòria de comprar quadros havia tengut un poc de baixada i no me compensava lo suficient com a feina i heu vaig deixar còrrer i ara, a lo millor, es dia que



tengui temps heu tornaré reemprendre com afició.

-Com te sents?

-Molt bé, sobre tot ara després d'esser tres setmanes per aquí i de fer un descans quasi total en quant a preocupació i horaris, ara me sent molt bé.

-¿Què és lo que més enyores de Porto Cristo?

-Apart de sa família i amics, enyor unes coses que són com un poc inexplicables, Mallorca és diferent, sí referint-te a això vols que t'expliqui una cosa que per mí és com important en quant a equilibri personal i emocional, a mí Mallorca m'ha servit perquè sempre és allò allà on puc tornar.

-No hi posis cap dubte, véns cada any?

-Sí, noltros cada any venim dues

o tres vegades, tres o quatre setmanes a s'estiu, per Nadal uns quants dies i llavors qualque escapadeta, o perquè tenim una comunió, etc.

-Penses un dia tornar viure a Porto Cristo?

-Sempre és una alternativa molt considerable, lo que passa i s'ha de dir, quan un ha provat de viure an es continent, també se veu un poc sa limitació que tens en quant a sa distància física, que és un avantatge en quant a certes coses, per tant a certes altres també és una desventatge, no s'ha d'ignorar tampoc, en quant a possibilitats de coses, tots sabem que la mar és una barrera i gràcies a això Mallorca és diferent.

**Text i foto:
Joan Tur Santandreu**

Los jardines de nuestra primera línea



Te quedas de piedra cuando te das cuenta la suerte que tenemos. Poco hacemos por ganarnos la simpatía del visitante. Un ejemplo claro es la visión que exponemos en la foto. Es increíble que nuestra primera línea la más visitada de la isla, la dejemos alternar con la anarquía vegetal. Este país no es serio, ésto está claro.

La venta de pisos, en el congelador



Tenemos datos de primera mano para asegurar que el parón que sufre Porto Cristo en el ambiente de ventas es de congelador.

Los pisos, solares, alquileres, aparcamientos, locales, etc., están en horas muy bajas.

Habrá que esperar el cambio del «cielo»; así muchos años no podemos estar. Todo es una rueda.

Restaurante OASIS



COCINA REGIONAL E INTERNACIONAL

Avd. Safari, s/n - Tel. 81 03 79 SA COMA

Una señal molesta



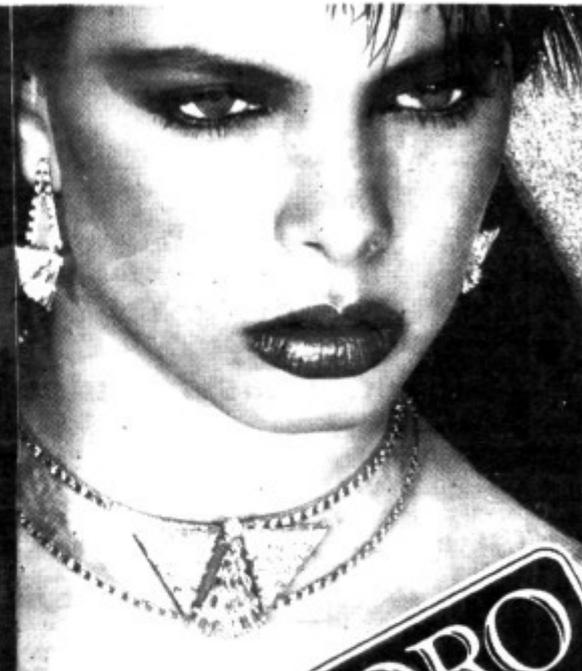
Lo dijimos en la anterior Revista, esta señal está en un lugar que no corresponde. Los vecinos de la calle Babos, Estribos, Campo de Fútbol, etc., no ven con antelación el tráfico de la Avenida de Sa Fonera. Busquen ustedes otro lugar, porque las señales orientativas, pueden variar su posición.

Gracias ambulancia



La ambulancia de Porto Cristo me trasladó con carácter de urgencia a la Clínica Planas. Quiero agradecer en primer lugar el rigor y la seriedad de ambos soldados y en segundo lugar el que la podamos tener tan cerca, cuando uno se ve en apuros, entonces se acuerda de Santa Bárbara.

Rafael Gabaldón



JOYERIA
RELOJERIA
Mariant

Juan Llitas, 22 - Tel. 550892 - Manacor

ORO
EL
REFLEJA
SENTIMIENTOS



La entrada de Porto Cristo cambiará sustancialmente

La demolición de la pequeña manzana se hará en las próximas fechas

El Porto Cristo

Ha llegado el momento de la modernización de Porto Cristo. No podemos andarnos por las ramas. La entrada del pueblo tiene que ser el reflejo de lo que encontrarán luego en la hermosa Cala-Bahía. Por eso es fundamental que la pequeña manzana, la que está enfrente de **Casa Marisol** y **Electricidad POU**, sea demolida sin paliativos. No podemos permitirnos jugar con el tiempo, porque es implacable y duro, con quien pierde el «paso». La entrada de Porto Cristo debe ser un monumento a la estética, estamos hablando de la excursión más importante de todo Europa. A que jugamos.



BALL DE SALÓ

con la colaboración de los profesores de la comarca

FRANCESCA y ALFONS que os esperan a todos

**Todos los sábados a partir de las 10 de la noche
en**

Bar Restaurante LOS DRAGONES
PORTO CRISTO - Tel. 82 08 52

ESPECIALIDADES

- Caldereta de langosta fresca
- Arroz «brut»
- Arroz a la marinera
- Paella (También para llevar)
- Pescados, mariscos y carnes frescas

**EXCELENTE CARTA
DE VINOS Y CAVAS
EN SU PRECIO JUSTO
¡Ud. compare!**

SABADOS
*Velada amenizada
CON MÚSICA
EN DIRECTO*

Celebre con nosotros sus bodas, comuniones, bautizos, banquetes, convenciones, etc.
PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

La «Rotonda» del cruce negro será una realidad en breves fechas

Los políticos aseguran que en septiembre se hará definitivamente

El Porto Cristo

La noticia la damos con toda la alegría y esperanza del mundo. Nos han asegurado que en el mes de septiembre de 1.991 se comenzará el proyecto de la **rotonda**, necesaria desde que se instaló la Gasolinera de Febrer y desde que se desvió el tráfico por la Avenida de Sa Fonera. Es importante este proyecto por razones que hemos explicado hasta la saciedad. Queremos ver las obras comenzadas, todo lo demás son juegos y tonterías. El C.I.M. y el Ayuntamiento cumplirán su obligación, eso esperamos. En Octubre cantaremos victoria. De momento las campanas no suenan.



RESTAURANT · BAR 

Steedo



C/. Veri, 2 - Tel. 82 09 35
PORTO CRISTO (Mallorca)

El Plan de Embellecimiento del Porto Cristo de Cladera

Pedimos a las autoridades competentes, un poco de celeridad y respeto

El Porto Cristo

Nadie quiere dar la tabarra al Govern Balear, ni al Conseller de Turismo Jaume Cladera, ni a obras de puertos, ni mucho menos criticar al Ingeniero de caminos, canales y puertos, Juan Serra Vich. No se trata de eso, pero no tenemos otro remedio que advertir que llevamos soportando la imagen de la foto, largos y variados meses. Hablamos del Plan de Embellecimiento de la Costa de Mallorca y por el lugar que pasan todos los días miles de ellos. Se escatima hasta la última peseta.

Sabemos que un proyecto general desde el Riuet, hasta el Siroco está a punto de realizarse; pero mientras llega, se puede presentar el muelle un poco más decente y curioso.



Restaurante - Bar **D'ES PLA**

FRENTE
AL PATIO
DEL
COLEGIO
DE LA SALLE

DOS MENUS DIARIOS

ESPECIALIDAD EN COCINA

MALLORQUINA

- Frisura
- Frito de manzanas
- Calamares rellenos
- Conejo plancha
- Canelones

y tambien...

Bocadillos, tapas (todas) especiales por encargo
Servicio de cafetería, desayunos, etc

ABIERTO DE 7,30 MAÑANA A 12 NOCHE

TELÉFONO: 55 44 28 (MANACOR)



Restaurante 金 Chino 黑 **Oro Negro**

COCINA ABIERTA DE 12 A 15,30 H.
Y POR LA NOCHE, DE 20 A 24 H.

COMIDAS PARA LLEVAR

Martes cerrado, sólo por la mañana
Todas las noches y festivos, abierto

LOCAL CLIMATIZADO



Calle Burdils, 1-A - Tel. 62 15 36 - PORTO CRISTO

Primera Comunión de Pedro José Fullana



El día 10 de Agosto de 1.991 se celebró en la Iglesia de Porto Cristo la Comunión del joven Pedro José Fullana. El citado joven colabora a veces con nuestra Revista ya que más de una vez ha puesto sellos a las



Revistas que mandamos por correo. Acompañó en el acto religioso de Pedro José, su madre.

La familia está muy contenta y «Polita» su madre, se emocionó en varias ocasiones.

Restaurante CLUB GORLI



PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

José Luis Castro López

- * BODAS
- * BAUTIZOS
- * COMUNIONES
- * CONVENCIONES
- * COMIDAS DE NEGOCIOS

**AMPLIOS SALONES CON VISTA
AL MAR
SERVICIO DE TERRAZA**

*Cl. Burdils, 63 - Tel. 82 03 27
07680 PORTO CRISTO*

BAR RESTAURANTE

CA'N TONI

**Ideal para bodas y comuniones y
servicio a la carta mariscos
pescados y carnes frescas**

*Avd. Juan Servera y Campor - Tel 82 14 71
PORTO CRISTO*

Conversa amb...

Toni Mascaró Nebot «Mascaró» i Antònia Cerdà Matamalas «Tonina de Son Fangos»

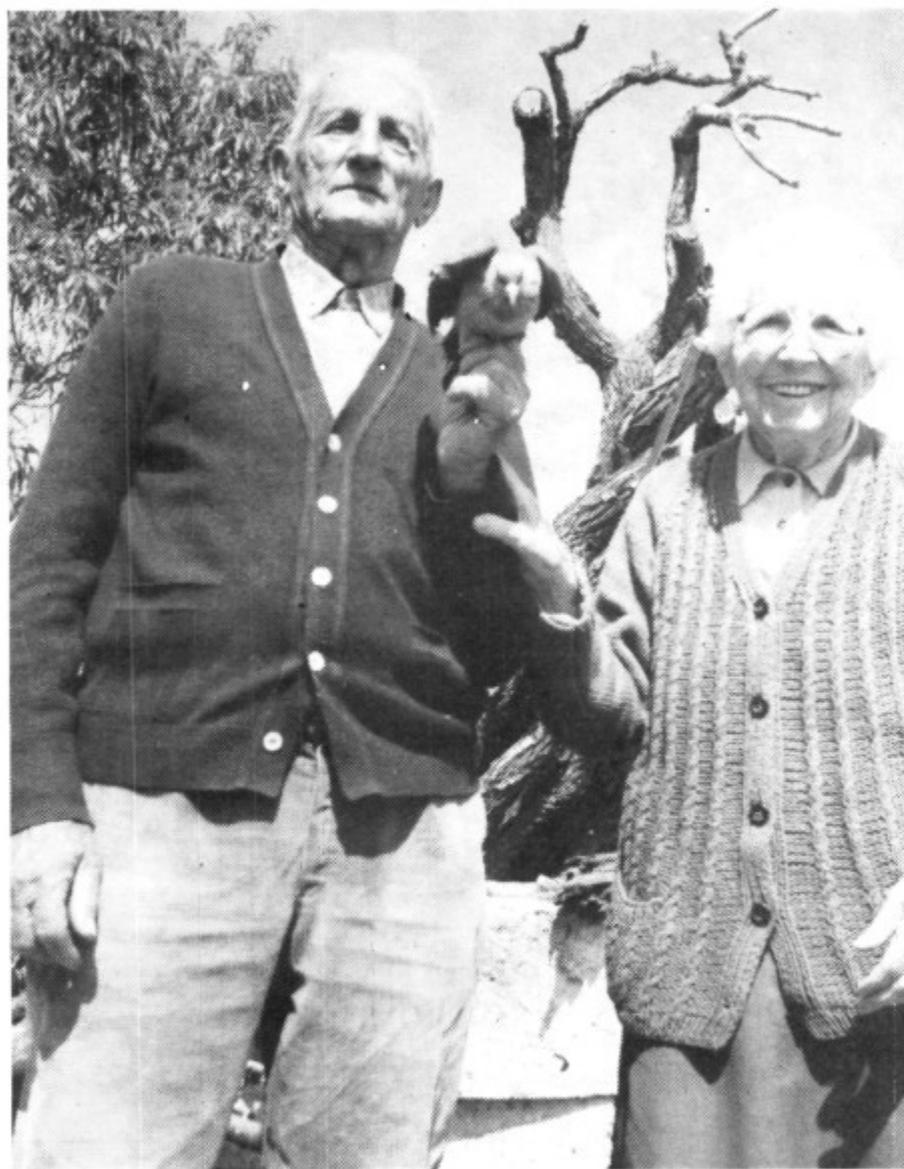
L'amo En Toni i Madò Antònia són un matrimoni més dels molts que es poden admirar i fins i tot són motiu d'enveja, perquè qui és que no té enveja d'una colla carregada de salut, vivint a un lloc seu de lo més hermós com és «Sa Marineta Mascaró»? per si això fos poc vos diré que tenen un fill i dues filles, 4 nets i 2 netes i una reneteta. El seu fill major és En Guillem Mascaró, casat amb na Margalida Boqueta i es dediquen a lo des suvenirs, tenen dues filles, Antònia que és sa dona d'en Pep Barrull i ténen una filla i na Biela que és fadrina.

Sa segona és na Magdalena, casada amb en Jaume Ramona, es dediquen en es seu supermercat de Cala Millor i tenen dos fills, en Guillem i en Toni. Sa tercera és n'Antònia, casada amb Joan Algaba i fa 19 anys que viu a Barcelona, té dos fills, En Toni i En Marc i se dedica a ses seves tendes de moda.

L'amo En Toni va néixer el 5 d'agost de 1912 per lo tant ara té 79 anys: encara bota com un llagost. Ocupa es setè lloc en un ordre de 9 germans.

Es seus oficis han estat: picapedrer i foraviler. Fa 40 anys que viven a Porto Cristo, tant ell com ella són nascuts a Manacor.

Madò Antònia va néixer el 9 de setembre de 1907 i és germana de 7.



LOCALIZANDO A:
J. MUT
M. TERRASA
G. LLINAS

DECORACION

**PINTURAS EN GENERAL, ESMALTADOS,
BARNIZADOS, LACADOS, ETC.**

C/. Rábida, 28 - Teléfono: 82 18 57 (PORTO CRISTO)



-Me contau qualche cosa xistosa de sa vostra vida?

-Redell Joan, te contaré d'una vegada que vaig girar es carro, però t'ho contaré un poc més tard.

-Bé, quin any vos casàreu?

-L'any 1.937, a Palma de Mallorca, és primer any d'es moviment, érem 50 pareies que mos casaren juntes.

-Vos recordau es dia exacte?

-Vaja, era es 2 de maig de 1937, això sempre se recorda.

-¿Me contau d'aquella vegada que giràreu es carro?

-Això va succeir darrera es campanari de l'Iglesi Gran de Manacor, vaig ferar sa bisti a aquelles canals que hi ha sullà i quan vaig pujar dins es carro, vaig dir... ¡Volta bisti!, però com que a darrera en menava una altra de fermada, me fot tirada i me va girar es carro, però vaig dur sort que no me va caure res damunt.

-¿Com donàreu sa volta an es carro?

-Espera que encara no he acabat, vaig començar a belar, perquè jo estava tancat i no podia sortir,

saps?

Es carro feia cova. Es primer que va passar va ser en Soller Vell, sompare d'en Solleta d'es cocovets i després sa dona de l'amo en Salvador Cus se va entregar amb un tassó de vinagre amb sal per llevar-me es susto.

-I això se beu?

-Sí, però es susto de beurer-te això és més gros.

-Vos entenc, quina carga dúieu dins es carro?

-Una bicicleta i dues bistics, una davant i s'altra darrera, aquella gent m'ajudà a sortir i posar es carro bé.

-Supòs que no el giràreu pus mai en es carro?

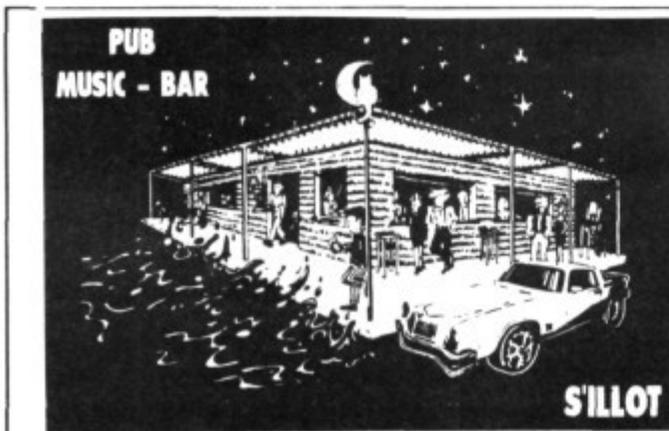
-Contesta sa dona—. Idò t'equivoques monet perquè hi va haver més trabucades de carro, una vegada una roda li passà per damunt una cama i heu va passar més que de metro —segueix l'amo en Toni—. De cures, en aquell temps, me va costar cent pts. i això eren vint jornals d'un homo acabat.

-I es temps d'es moviment? Me contau com heu passàreu?

-No, no perquè jo no hei vaig anar —contesta ella—, però vares estar pes Puig de Na Penyal —segueix ell— ¡Ah, sí! hei vaig estar deu mesos, escolta, jo no havia fet es servici militar perquè hi havia estat excedent de cupo, però quan varen trobar que podíem esser necessaris mos feren entregar i férem s'instrucció dins es camp de futbol del Manacor, llavors mos digueren a Cap Enderrocat.

Tots es del 33 i 34 sortírem excedent de cupo, però llavors en el 36 no s'escapà ningú.

**Text i fotos:
Joan Tur Santandreu**



ABIERTO TODOS LOS DIAS

El secadero de redes no será un aparcamiento



Fuentes próximas al Gobierno Balear han declarado al «Porto Cristo», que el secadero de redes, no podrá ser un futuro aparcamiento de vehículos, porque allí se proyecta una plaza peatonal. Que se olviden los nuevos políticos de la idea.

Bautizo



El día 21 de Julio de 1991 fue bautizado en la Iglesia de Porto Cristo el jovencito **Joan Miquel Riera Torres** el pequeño de **Can Marisol**. Deseamos desde nuestras páginas con sincera alegría, lo mejor para el pequeño.

MUEBLES JOAN MAS

TENEMOS PARA USTED UN
EXTENSO SURTIDO DE:



MUEBLES AUXILIARES
DE COCINA Y BAÑO
CAMILLAS
CUADROS
ADORNOS
SOFAS
COLCHONES
SOMIERS
MESAS
SILLAS
MUEBLES PARA GUARDAR ROPA,
ETC



¡ULTIMOS MODELOS!

C/ Carrotja, 9 - A
Tel. 82 04 42 PORTO CRISTO

BAR RESTAURANTE

LA ESQUINA

"CA'N RAFAEL"

TAMBIEN PRIMERA PLANTA

Especialidades:

Pescados frescos
Carnes del día
Pizza, Lassaña, Canelones
Paellas, Parrilladas, Zarzuelas
Pollos al ast, etc.

Es Rivet
Tel. 82 17 44

PORTO CRISTO

Porto Cristo, se escribe separado

La versión de la Universidad, puesta en duda por especialistas

El Porto Cristo

Hablaba este redactor con un catedrático de historia, especializado en las raíces de los nombres y nos dijo con claridad que PORTO CRISTO es lógico que se ponga separado, porque cada palabra por independiente expresa un claro y separado significado. Unir PORTOCRISTO puede ser optativo, siempre y cuando se exprese en mayúscula todas sus letras. El citado especialista de fonética y gramática pone en duda la rotundidad de la Universidad Balear de escribir PORTO CRISTO todo junto, y eliminar el protagonismo del separado de ambas palabras porque las «DOS» son claros ejemplos de personalidad propia. Nosotros de momento apostamos, aunque sea por ignorancia por «PORTO CRISTO».



DONALD



Especialidades:

- Pollos especiales (caseros)
- Codornices
- Bocadillos variados
- Chuletas de cordero
- Bistec ternera
- Pepitos
- Tortillas (todas) al gusto
- Platos combinados

C/ Carrotja s/n
Urbanización Ses Comes
Tel. 82 13 75

**LUNES CERRADO
EXCEPTO FESTIVOS**

TORRADOR TRAMUNTANA

Desde las 11
de la mañana
hasta la madrugada



CARNES A LA BRASA

Nuevos servicios
PIZZERIA - HAMBURGUESERIA

Porto Cristo - Son Servera Km.3'7
Junto DHRAA

Constructor de confianza
Construcciones



C/. Villalonga, 2 - 2°.

- Teléfono 82 17 51



EUROPA TOURS S.A.

AGENCIA DE VIAJES

Teléfono: 82 10 04
C/ Mar, 9 - Porto Cristo

**“AUTOCAR INSTITUTO”
PARA INFORMES Y**

RESERVAS: TLF. 82 1004

EUROPA TOURS

PORTO CRISTO C/MAR N°9

PRECIO POR MES: **4500**

•NOTA•LOS MESES SE

PAGARÁN POR

ADELANTADO



Scimdapsus

El nombre vulgar, potos, se trata de una planta originaria de Asia, es una planta trepadora, o también se le puede poner un tutor de musgo. Sus hojas son grandes de color verde, amarillo y blanco.

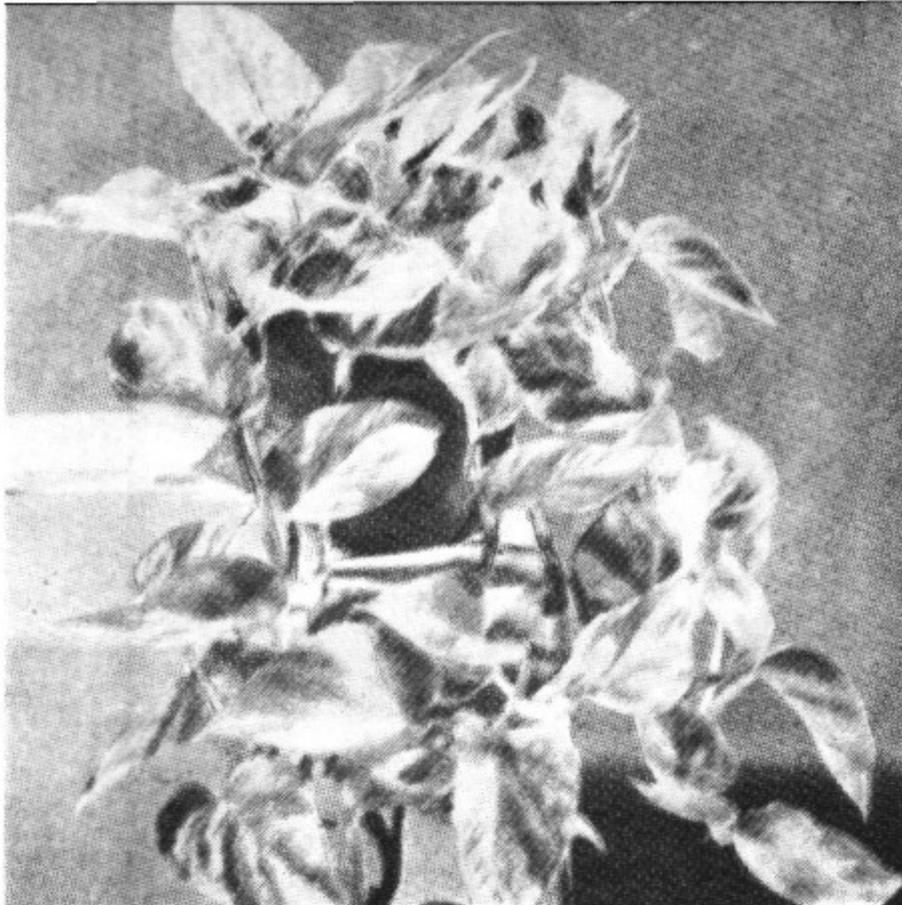
Luz.- Toleran un lugar a media sombra, aunque si está en un sitio bien iluminado, sin que le de el sol directo, el variegado es más intenso.

Agua.- No les gusta el exceso de riego, tiene que dejar secar entre medias. Siempre agua buena, acepta muy bien el riego por las hojas.

Abonado.- Una vez al mes durante todo el año.

Cambios de macetas.- No les gusta que sea demasiado frecuentemente, hágalo cada dos años, asegurándose de que le pone un buen drenaje, una cosa muy buena es podarles los tallos largos y así iremos formando una planta más compacta.

Reproducción.- Es por esqueje,



y la mejor época del año es en primavera y verano.

Temperatura.- Necesita un am-

biente normal y una temperatura evitando el exceso de frío y corrientes de aire.



FLORISTERIA MIMOSA GARDEN CENTER



PRECIOS ESPECIALES para bodas y comuniones

Flor seca, plantas artificiales, cerámica, plantas liofilizadas

EXTENSO SURTIDO DE OBJETOS DE REGALO

C/. Peñas, 52
Teléfono 82 09 08
PORTO CRISTO

El «ceda el paso» de la entrada, confunde a los turistas

El cruce de la calle Puerto, tiene la señal escondida y poco visible

El Porto Cristo

Después de comprobar durante dos horas la circulación del cruce de la entrada, el primero de la calle Puerto, se puede decir con rotundidad que la señal del «ceda el paso» está mal colocada. Sólo los residentes y vecinos llegan al cruce con precaución. Sin embargo, los turistas y visitantes, se dan cuenta de la señal, cuando invaden el carril contrario. El peligroso cruce de la citada calle necesita que la señal se adelante varios metros y que se ponga en un lugar visible. Además de marcarla en el suelo.



VENTA DE PISOS

**GRANDES FACILIDADES
A PAGAR EN 15 AÑOS
CON EL PATROCINIO DEL BBV**

**Edificio en la urbanización
«ES PINARÓ»
en la calle Principal**

**PRECIOS ECONÓMICOS
PARA PISOS DE LUJO**

Teléfonos: 82 12 16 - 82 13 30

**OFICINAS:
C/. Estribor, 2**



Las nuevas farolas del alumbrado público, habrá que pagarlas

El nuevo Ayuntamiento nada quiere saber de lo que hizo el «Pacte de Progrés»

El Porto Cristo

Un escrito de 319 vecinos pedía al Ayuntamiento de Manacor que se revisase el PADRÓN del alumbrado, porque el agravio comparativo era de escándalo. Unos pagan 2 y otros 10 por el mismo solar. El Ayuntamiento nuevo ha contestado a los vecinos que **«agua pasada no mueve molinos»** y que el anterior Ayuntamiento es el culpable de la instalación de las nuevas farolas. El nuevo Gobierno alega que todo está contratado y hecho y por lo tanto es difícil una solución de emergencia y menos perdonar el dinero gastado. Por lo que deducimos que habrá que pagar las farolas aunque éstas no sean de oro.



**Joyería
MAYTE**



*C/ Puerto
Nº 25
Teléfono:
82 08 21
Porto Cristo*



SABÍA UD. QUÉ?

Que el «Pau» el de la calle Alfarería ha recogido hasta ahora 450 firmas, como protesta a la demolición del Puente del RIUET, el cual no ha sido repuesto a pesar de las protestas de los vecinos de la urbanización Andreu Doria. El «Pau» sólo, se ha lanzado a la recogida de firmas y casi 500 son muestra suficiente del apoyo que ha recibido.

La Asesoría Jurídica Fiscal y Laboral de Jaume Brunet y Salvador, la que estaba encima de la Banca March, ha cambiado de domicilio y se ha trasladado a la calle Puerto nº 98, un poco antes de llegar a C'an Martí y Sa Parra, viniendo de Manacor.

Una oficina que hace esquina. Desde el 2 de Septiembre «GESPORT» no está encima de la Banca March, está a la entrada de Porto Cristo, en una planta baja. La nueva gestoría contará con modernos ordenadores, tecnología punta y todos los servicios.

El nuevo Alcalde-Delegado de Porto Cristo Antonio Vives «collet», quiere poner una línea continua desde el Wimpy, hasta el C'as Coní, para evitar los adelantamientos. El citado político está estudiando el proyecto vital para modificar las actuales líneas. Todo para evi-

tar los ruidos de verano. También parece ser que se pretende poner señales de suelo limitando la velocidad, por lo que por el casco urbano de Porto Cristo no se podrá ir a más de 30 km/hora.

También el Alcalde-Delegado de Porto Cristo Toni Vives ha informado a la Revista que el mes de octubre se precederá al total bacheado de todas las calles de Porto Cristo y que si puede ser y lo deja la burocracia se bacheará en septiembre, nos comenta que está enfermo de ver tantos baches, por las calles del centro.

Adelante, Toni de momento la voluntad es buena.

Este año no habrá equipo de 3ª Regional en Porto Cristo. Habrá que preguntarle a ONOFRE el porqué de esta decisión, era muy bonito contar con dos equipos del pueblo. Ignoramos si el desaparecido equipo se ha integrado en la plantilla del 1º equipo el de Preferente. Un vecino nos pregunta y nosotros lo sacamos a la luz pública para que conteste quien se sienta aludido.

Pedro González, el nuevo entrenador del Club de

ESTAMOS
SIEMPRE A
SU
SERVICIO
EN PORTO
CRISTO



Restaurante-Pizzeria

SALVADOR

y también para llevar
PIZZAS.

PAELLAS mixtas o de marisco

POLLOS al ast. PEPITOS.

HAMBURGUESAS, PATATAS

FRITAS, SALCHICHAS

Tel. 82 14 42

RESTAURANT
Gesport
Comenz



Avd. Pinos, 50 - Tel. 82 12 54 - PORTO CRISTO

CAN XISCO

bar restaurante

MENU DEL DIA - TAPAS VARIADAS
ESPECIALIDAD EN PAELLAS

C/. Mitjà de Mar, 15 PORTO CRISTO Tel.82 10 79

SABÍA UD. QUÉ?

Fútbol Porto Cristo de Regional Preferente es un hombre serio, amable, competente, profesional, buen psicólogo, humano. Los jugadores hablan maravillas de él, la Directiva está encantada y los socios responden hasta completar el mayor número de la historia, pues estamos en el 408, número histórico de verdad. Pedro

González tiene en esta Revista del pueblo unos amigos para lo que quiera y desee.

Las Cuevas del Drach y las Cuevas del Hams ocuparon un espacio de radio de más de media hora a nivel nacional en Radio 1. Se hablaba de Mallorca y en el programa de Pepe Miralles se habló de nuestras famosas cuevas. Se dieron datos, fechas de historia, emplazamiento, actual dirección, descubridores, etc. A nivel nacional nuestras cuevas son un punto de referencia de Mallorca, por lo al «loro» que nos traten con cariño. Además dejaron claro en el programa que era la excursión más importante de Europa, por encima del Monasterio de Piedra de Zaragoza, el Escorial, La Torre Einffiel, Pisa, etc.



**SABADOS Y
DOMINGOS,
ABIERTO
POR LA
MAÑANA
(DE 9 A 13 H)**



ES NIU
ANIMALS DE COMPANYIA

**TODO
EN
ACUARIOFILIA**

**HORARIO DE VERANO
de 9 a 13 y de 17 a 21 h.**

Plaza Ses Comes, 44 - Tel. 82 06 04 - 07680 - Porto Cristo

PIENSOS · ABONOS
ANIMALES DE COMPAÑIA · ACCESORIOS · PECES DE AGUA FRIA Y CALIENTE

«EL PINO»

**Ahora además abierto también al
mediodía**

**Horarios de comidas:
de 12 a 16 horas**

**TARDES Y NOCHES
SERVICIO PERMANENTE**
Gracias por su visita





- ASESORIA JURIDICA, FISCAL Y LABORAL
- CONTABILIDADES DE EMPRESA
- SEGUROS GENERALES

COMUNICAMOS A NUESTROS CLIENTES
Y AMIGOS QUE A PARTIR DEL DIA
2 DE SEPTIEMBRE TRASLADAMOS
NUESTRAS OFICINAS A:

CALLE PUERTO, N° 98
TELÉFONO 82 13 65
PORTO CRISTO

DONDE COMO SIEMPRE SEGUIREMOS A
SU DISPOSICION.
ROGAMOS DISCULPEN LAS MOLESTIAS.
GRACIAS.

BODA



Nou matrimoni a Porto Cristo
Miquel Moll - Francisca Olmo
Enhorabona (27-VII-1991)
(Foto Moreno)

El edificio donde estaba el Hotel Perelló, ya tiene licencia

Con las normas subsidiarias el permiso de obra está en regla

El Porto Cristo

Hace unos meses dimos la noticia de que el edificio donde se emplazaba el Hotel Perelló, carecía de la reglamentaria Licencia de obras y que su estructura entraba en contradicción con el P.G.O.U. de Manacor. Con el cambio de Ayuntamiento y la entrada en vigor de las nuevas Normas Urbanísticas. Tenemos que decir en honor a la justicia, que el edificio se ajusta a derecho y por eso tiene la Licencia de obras, totalmente legalizada.

El edificio que dejó el solar del Hotel Perelló cuenta con las bendiciones del nuevo Gobierno Municipal. La obra ahora, es legal. Por encima de todo, la puntual información.



CUEVAS DELS HAMS

PORTO CRISTO - MALLORCA

Abierto todos los días



Conciertos
clásicos en
el lago Mar
de Venecia

Pedimos a la compañía de autocares «asientos de espera»

«AUMASA» debe ser sensible con el sufrido usuario que espera de pie largas horas

El Porto Cristo

Muchas veces paseando por la calle San Luis y la parada de taxis, he visto a cientos de turistas allí de pie esperando el autocar de **AUMASA**.

Muchas veces he visto como los vecinos y turistas se tienen que sentar en el suelo o en la barandilla, y muchas veces he visto como enfadado el usuario se ha largado de la parada diciendo cuatro palabras de «fresco tono». Es urgente y vital que el servicio de Autocares de Porto Cristo instale unos asientos en la parada, con ayuda o sin ayuda del Ayuntamiento. No es de recibo el trato que damos a turistas y residentes. Lo decimos con el respeto que merece, pero con la seriedad de un fuerte enfado.



En Porto Cristo LOS LABORATORIOS MAS MODERNOS LAS MAQUINAS MAS ACTUALIZADAS

- *REVELAMOS SUS FOTOS EN 30 MINUTOS...!
- *FOTOS CARNETS EN EL ACTO
- *ESTUDIO DE FOTOS Y VIDEO
- *CAMARAS Y ACCESORIOS
- *FOTOCOPIAS Y SERVICIO DE FAX

RTE. CHINO	BUR GER	***** FOTO JOSE LUIS
C/ BURDILS		
BANCO CENTRAL	BAR SAN JOSE	LA3 GOLONDRINAS



Una playa con carnet de identidad europeo

Todos los servicios y prestaciones. La Cruz Roja a la cabeza



El Porto Cristo

La playa de Porto Cristo, una de las calas más bonitas de Europa, tiene un carnet de identidad de 1ª categoría. Tenemos la Bandera Azul del Mercado Común, los servicios de la Cruz Roja y las aguas depuradas al cien por cien. Bañarse en la playa de Porto Cristo, tiene todas las garantías del mundo. El propio farmacéutico que hace los análisis está asombrado de la pureza y la higiene. Sabemos que a nuestro lado está el Club Náutico y que su actividad genera algo de suciedad, (aunque como todo no se puede tener); está claro que tenemos una playa de gran categoría higiénica. Es la única playa que tiene Bandera Azul con un club al lado.

infoELECTRICA c.b.

EL SERVICIO QUE USTED NECESITA



- * *INSTALACION DE VIVIENDAS*
- * *LOCALES COMERCIALES E INDUSTRIALES*
- * *ESTUDIOS DE ILUMINACION*

- * *ANTENAS DE TV y FM*
- * *ANTENAS PARABOLICAS*
- * *ENERGIA SOLAR*

ADEMAS

TAMBIEN MONTAMOS TODO TIPO DE EQUIPOS DE MÚSICA PARA COCHES

*Cl. Sa Fonera, 94
PORTO CRISTO*

*Tels. 82 04 99
55 57 90*

El «CHAFLÁN» de C'an Blau hará posible la visibilidad

C/ Joan Amer y la cuesta de la C/ Burdils, se entrecruzan peligrosamente



Texto: El Porto Cristo

La familia **C'AN BLAU** ha llegado a un acuerdo con el Ayuntamiento de Manacor para ceder el «Chaflán» de la parte visible en la foto. El recorte que se le hará al solar, hará posible la mejor visibilidad entre la calle Joan Amer y la cuesta C'an Blau, evitándose que el cruce de **C'AS CONÍ** sea altamente peligroso. Las gestiones de esta cesión han sido posible gracias al Alcalde de Manacor Gabriel Homar, descendientes de la familia y la mediación del arquitecto Juan Servera Munar. Gracias a todos ellos.

Restaurant

Es Logaret

Restaurante en pleno campo

- *Superficie: 7.500 m²
- *Plazas: 40
- *Grandes jardines
- *Mucha tranquilidad

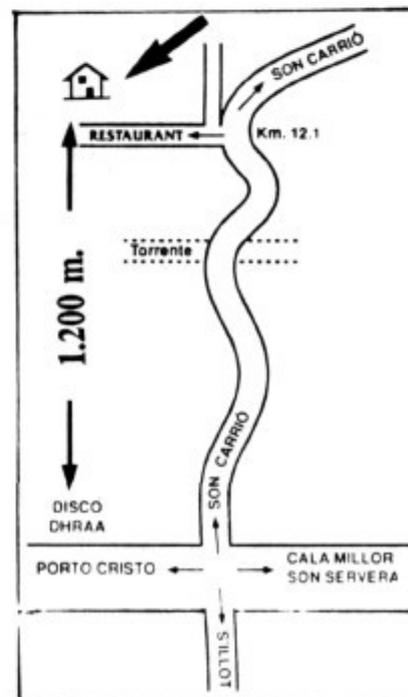
PLATOS «ESPECIALIDADES»

Lomo de pez San Pedro sobre dos salsas

Lomo de cordero mallorquín sobre salsa de tomillo

Sinfonía de frutas con parfait de fambuesa

Tel. 82 20 04



Enlace



Miguel Truyols y María García. Día 20-7-91. Iglesia Ntra Sra. del Carmen. Porto Cristo.

Foto Moreno

Ha fallecido D. Jaime, el primer basurero de Porto Cristo



Cuando las primeras bolsas de basura fueron arrojadas a un carro para desaparecer de nuestros ojos, el propietario de aquel carro y de aquel caballo era D. Jaime, quien se convirtió sin darse cuenta en el primer basurero de Porto Cristo. Toda la basura la llevaba a su finca y allí hacia el separado. Que «Dios» lo tenga en la gloria.



NUEVA DIRECCIÓN: TONI «CARAMANY» I PAQUITO «DEL MOLLET»

- *PAELLAS PARA LLEVAR
- *PESCADOS Y MARISCOS
- *Abierto todo el día

**PRUEBE NUESTROS
PLATOS Y SERVICIOS**

C/. Navegantes, 103 - Tel. 82 20 23 - PORTO CRISTÓ

**ESTAMOS A SU SERVICIO
CON NUEVOS AIRES**

- * Amplio surtido de carta
- * Cocina casera
- * Tapas variadas
- * Platos típicos mallorquines
- * Menus diarios (económicos)

El ruido de las motocicletas un fastidio de graves consecuencias

Las autoridades impotentes, siguen si tomar medidas resolutorias

El Porto Cristo

Más del 35% de los jóvenes de Manacor y Porto Cristo circulan por el pueblo en motocicleta. Cada uno se las arregla como puede, pero casi el 50%, un día u otro pasean sus huesos por el casco urbano. El escándalo es de tan grave consecuencia que el ruido de Porto Cristo empieza a ser insoportable. Escapes libres, motocicletas trucadas, tubos de escape con doble salida, doble tubo, tubarro con varias salidas, etc. Los jóvenes «**pasan de todo**» y las autoridades no saben la fórmula para evitarlo. Unos y otros merecen una paliza de repetida acción. Son cuatro mocosos y nos amargan el verano a 20.000 vecinos.



KINES

**Gimnasia de
mantenimiento con
sauna, el 50%**

- * RECUPERACION FUNCIONAL
- * RAYO LASER: tratamiento del dolor e inflamacion (lumbago, ciática, dolor cervical, codo del tenista, esguinces...)
- * MAGNETOTERAPIA: consolidación fracturas, tratamientos del stress, dolor...
- * ELECTROTERRAPIA: ultrasonidos, microondas, sierdeltone
- * GIMNASIA CORRECTIVA DE COLUMNA escoliosis, cifosis, tratamiento de Osteoporosis (descalcificación)
- * SAUNA
- * MASAJES: deportivos, mantenimiento tono muscular, circulatorio, relajacion
- * TRATAMIENTO CELULITIS: La «termoterapia profunda» alternada con MESOTERAPIA asegura una disminucion de «esa» grasa acumulada y tan dificil de quitar, en poco tiempo.

SEGUROS:

ASISA, NOVOMEDIC, PREVIASA, SANITAS, 5ª. ALIANZA

HORARIO: DE LUNES A VIERNES (17 - 20 H)

C/. Sureda, 31 - Tel. 82 20 78 - PORTO CRISTO

Lunático

Sola la Luna ocultada no acierta en su canción de madrugada

Sola allí en su melancólica palidez quizás alguna trágica separación añora con desesperación desgarradora

Sueña ser espejo viviente en esa rotación permanente, pero solo frío cubre su frente

En la oscura soledad de ese espacio no hay lágrimas que resbalen por los huecos de sus ojos sin vida hasta los surcos de sus mejillas, la expresión petrificada de su figura envía un mensaje de dolor, de alma arrebatada

La luz de esa mítica mirada entre tristes y sorprendida de los halagos emocionados, de los sentimientos que siempre ha despertado en la admiración inquietudes, instintos de los inspirados

Quizas no quieren, quizás no saben que su brillo es de prestado

Allí en la distancia indiferente gira el espectro sola en las incógnitas de sus misterios

sola en la dicha de estar presente con los amantes eternamente

sola en su destino de ser reflejo engarzado entre las tinieblas y la luz

sola entre el entendimiento y la confusión

sola en la comunicación de la vida

y la muerte

sola, y sin embargo cuanto superlativo

cuarto creciente, cuarto menguante, luna eclipsada,

luna llena devota de criaturas, luna de oculto

supersticiones influjos

¿Que oculta la Luna sola que tanto en los humanos delata?

Texto: Sigfrid Chico Calvo

El puño y la rosa

Lleva en el puño una rosa

¡No! no es una dama la rosa, la Rosa de piel suave, de ascendentes detalles ni se parezca en el tallo, solo coinciden en nombre -la rosa en los rosales, la Rosa en sus azares-

Lleva en el puño una rosa

Es la flor de aquel galante sencillo espontáneo con la sonrisa en los labios charmante, con los brotes de esperanza en las palabras y actos, con camisa de franela y pantalones de pana, con la ofrenda de la rosa en el puño bien sujeta

Flor de pétalos eternos inmarcibles

símbolo que suscita declaración, sentimientos excepcionales

Lleva en el puño una rosa

Con ella cortejo a la bella amada que impaciente esperaba nuevas inquietudes otras libertades, nuevas emociones apasionadas

Decepcionada de la estrechez, de las falsas promesas enclaustradas acepto la rosa con agrado, juntos caminaron hasta los altares de la urna recibiendo la votación y el padrino de los electores generales

Lleva -aun- en el puño la rosa de las primeras nupcias y en el otro enarbola una bandera en que se define Europa la solapa se la adorna un Bonsai en miniatura, nuevos romances que les complacen, y por los que su corazón palpita, pero su ceño fruncido -a veces- acusa los reveses, la experiencia de los compromisos, la responsabilidad, las sienes de canas señalan el desistir de ideales por complacer a su amada, el cavilar los asuntos solucionar el mañana, las «Guerras» particulares de sus padrinos del alma.

¿Saben ustedes quien es, y saben como se llama?; si aciertan obtendrán de premio un Bonsai Madroño criado en los jardines de la Moncloa, si no es así un higo chumbo con garantía, además de tener un aliciente demostrar su habilidad en pelar un mini-chumbo.

Texto: Sigfrid Chico Calvo



KÉRASTASE

PELUQUERIA CABALLEROS JUAN



82 13 33

HORAS CONVENIDAS
Lunes cerrado excepto
verano

PORTO CRISTO





FONTANERIA PORTO CRISTO C. B.

C/. Babor, 14 - PORTO CRISTO - Tel. 82 17 66



SERVICIO TECNICO ESPECIALIZADO DE:

- * FONTANERIA
- * INSTALACIONES SISTEMA NIRON
- * PISCINAS
- * DESHUMIFICADORES
- * DESCALCIFICADORES
- * GRUPOS DE PRESIÓN
- * PLACAS SOLARES
- * CALEFACCION
- * PRODUCTOS QUÍMICOS DE PISCINAS, etc.

*** INSTALACIONES Y REPARACIONES
* PRESUPUESTO SIN COMPROMISO**

**EXIJA CALIDAD
Y BUEN SERVICIO**

El Paseo de la Sirena y las terrazas, en armonía

La mayoría de los vecinos aplauden la decisión del nuevo equipo de Gobierno



El Porto Cristo

La tendencia que lleva la política se inclina por la peatonización de las primeras líneas. El proyecto del Paseo de la Sirena fue aplaudido por la mayoría de los vecinos y está utilizándose como lugar y referencia. El citado paseo sintoniza y armoniza muy bien con las terrazas de los Restaurantes vecinos, muchos son los que aplauden la decisión del nuevo equipo de Gobierno. Está claro que habrá que buscar los aparcamientos que se han perdido, pero las terrazas le han dado vida y personalidad al Paseo, que nadie lo dude.

POPIUM



SPORTS

Avda. Juan Amer, 9
Tel. 82 08 78



PORTO CRISTO

Las obras de la Comarcal Porto Cristo-Manacor terminarán a mediados de Junio de 1992

Las Empresas que la realizan se han dado un plazo máximo de 10 meses para su inauguración



El Porto Cristo

La autopista que unirá Porto Cristo y Manacor, la comarcal PM-402, se inaugurará a últimos de junio de 1992, así nos lo ha comunicado la Consellería de Obras Públicas y ordenación del territorio. En la última reunión ambas empresas ratificaron que con 10 meses tepe máximo estará lista la Autovia, la cual contará con arceles reglamentarios y ampliación de los actuales viales de ida i vuelta. Ojalá sea verdad.

BAZAR «MARISOL»

OBJETOS DE REGALO EN CERÁMICA

CERAMICAS EN GENERAL

- * *Recuerdos de Primera Comunión*
- * *Bodas, Bautizos*

TODO EN CERAMICAS

- * *Siurells*
- * *Revelados de Fotos «Quick»*
- * *Juguetería*

*En todos los
artículos les
descontamos un 25 %*

ATENCIÓN

Todo en
juguetes



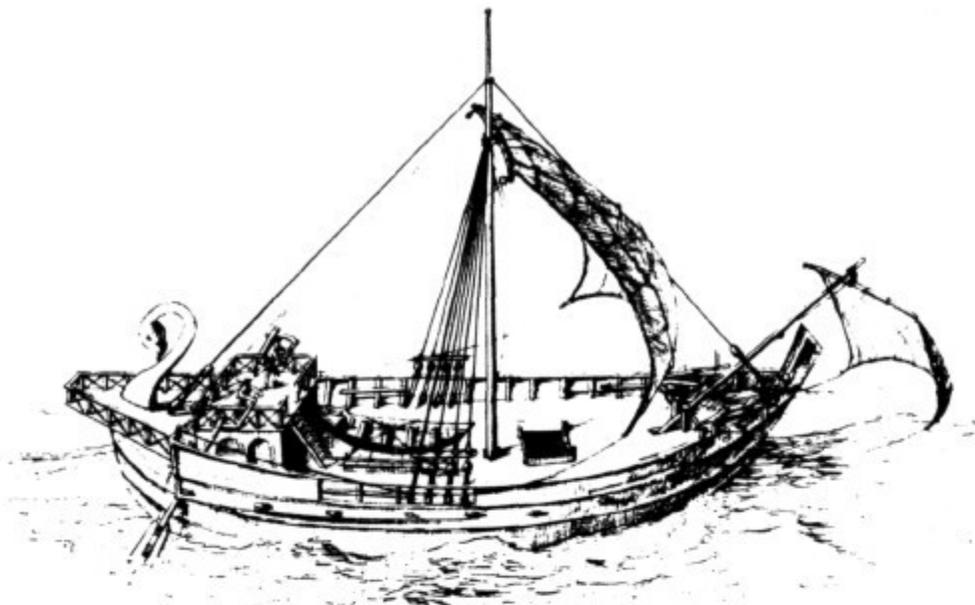
TODO SOBRE REGALOS

**ABIERTO DOMINGOS POR LA
MAÑANA**

*C/ Puerto, 14
PORTO CRISTO*

La piratería en la Edad Media

(1ª parte)



La Europa cristiana había recuperado la paz, bajo el cetro de Carlo Magno, cuando surgieron de las brumosas tierras del norte los piratas escandinavos. Habitantes de países pobres en tierra, pero ricos en golfos, practicaban un cultivo lento en el que el paraíso era la justa recompensa del guerrero. La pobreza del suelo y la dureza del clima poco propicio a la agricultura y al pastoreo, determinaron a sus gentes a buscar las rutas del mar. Es el primer pueblo nórdico que animado de un característico espíritu de aventuras se lanza a la navegación comercial, al mismo tiempo que al pillaje y a la piratería.

La denominación de vikingos, con que también son conocidos los normandos, hasta el punto, de que ambas palabras se han hecho sinónimas, vikingos significa en realidad piratas o ladrones del mar. Sobre sus naves de afiladas proas, capaces por regla general para unos 20 ó 25 hombres, formando plantillas mas o menos numerosas, los normandos comenzaron a ejercer sus actividades, primero en los estrechos daneses; más tarde, costeano el Báltico y el mar del Norte, llegaron al Canal de La Mancha y al Atlántico. Sus primeras víctimas fueron las costas del Sur de In-

glaterra.

El 25 de Julio del 885 los normandos remontaron el Sena con más de 700 embarcaciones y llegaron hasta las mismas puertas de París. Debido a este ataque hubo de concederseles la Borgoña y la Normandía. Desde entonces, los normandos se convirtieron en jefes territoriales y mercaderes. En la misma Escandinavia, los reyes se organizan socialmente y se cristianizan. Sólo algunos habitantes del Báltico siguieron ejercitándose en la rapiña y el pillaje.

También debió ser grande para estos navegantes nórdicos la atracción del Mediterráneo; no es, pues, extraño que intentasen instalarse en él, lo que llevaron a cabo en la isla de Sicilia, donde sustituyeron a los árabes. Allí dejaron de ser piratas para organizarse como Estado político según las normas de la época tal como habían hecho en Normandía en siglo X. A mediados del siglo XII un jefe normando, Roberto Gusicardo, fue solemnemente reconocido por el Pontífice como soberano de Sicilia.

Sebastián Cáffaro Ferrer
Marino Mercante

En Porto Cristo



**Lavadero
de coches
MASCARO**



LAVADO - ENCERADO - SECADO



**Lavadero
de coches
MASCARO**



Queridos autocares de Palma

Todo el pueblo es para vosotros, estamos al «loro» con el espacio que necesitáis

El Porto Cristo

Cada Ayuntamiento que llega nuevo hace sus cambios y sus proyectos. El nuevo Delegado de Porto Cristo, para nosotros Alcalde-Delegado **Antonio Vives**, está empeñado en resolver el problema de los autocares. A los guías y chóferes les ha comunicado que el pueblo está a su disposición y que aparquen donde puedan. De momento la foto muestra nuevos lugares, se proyecta en la C/ Joan Amer, se deja aparcar para carga y descarga. Los autocares de Palma no deben quejarse porque se hace lo que se puede con el poco espacio que tenemos.



FOTO DELFIN



Aproveche todo el mes de septiembre la gran oferta de KODAK.
Le hacemos (2) dos copias por el precio de una (1)

RESTAURANT

Mendia Vell



SERVICIO DE COCINA INTERNACIONAL Y CREATIVA

en nuestros comedores «Es Paller» y «Sa Sala»
y TORRADOR GRILL

Possesió Mendia Vell

Tel. 84 38 35

Carretera Manacor-Porto Cristo Km.5

Fiesta de hermandad en «Cala Mendia»

Manacor, Sóller, Palma, Inca, se unieron para brindar por un estimado Amigo que cumplía años



El Porto Cristo

Se celebró en el Restaurante «Cala Mendia» una comida de cumpleaños, la cual desde hace años se realiza. Se comió lo mejor y se bebió J.B. y Bombay

de Reserva. Aprovechamos la fiesta para Hermanar a vecinos de Manacor, Porto Cristo, Sóller, Palma, Inca, etc. Una fiesta de cumpleaños de un amigo que en vez de sumarse años, parece que se resta.

Pastelería PUERTO

C/Puerto, 11

PORTO CRISTO



BOMBONES
PASTELES
TARTAS
ENSAÏMADAS
SOSPIROS
HELADOS,
etc.

Todo fresco y del día

ELECTRÒNICA SON SERVERA

- *Servei Tècnic TV, Vídeo, HI-FI i Antenes
- *Reparació antenes col·lectives
- *Manteniment parabòliques
- *Manteniment cadenes musicals

C/ Lepanto , 38 - SON SERVERA
Tel. 56 74 28



Los Nacionalismos

De la mentira y la realidad

El razonamiento de los que defienden la imposición del catalán sobre las Baleares, es el de que vinieron los catalanes con el Rey Jaime I, expulsaron a los moros y las poblaron de catalanes. A finales del verano de 1.988 el Presidente de la Obra Cultural (anti) Balear, por un medio audiovisual contestaba a la pregunta de un oyente: «Así como los ingleses fueron a América y llevaron el inglés; los españoles fueron a América y llevaron el español; los catalanes vinieron a Baleares y trajeron el catalán». En 1.990, cuando el nuevo Presidente de la OCB tomó posesión de su cargo repitió la insensatez: «No hay necesidad de catalanizar Baleares, porque ya lo hizo Jaime I». Esto no es cultura, es ¡manía imperialista!

Pero... ¿fue así? ¿Quiénes habitaban y qué se hablaba en Baleares?

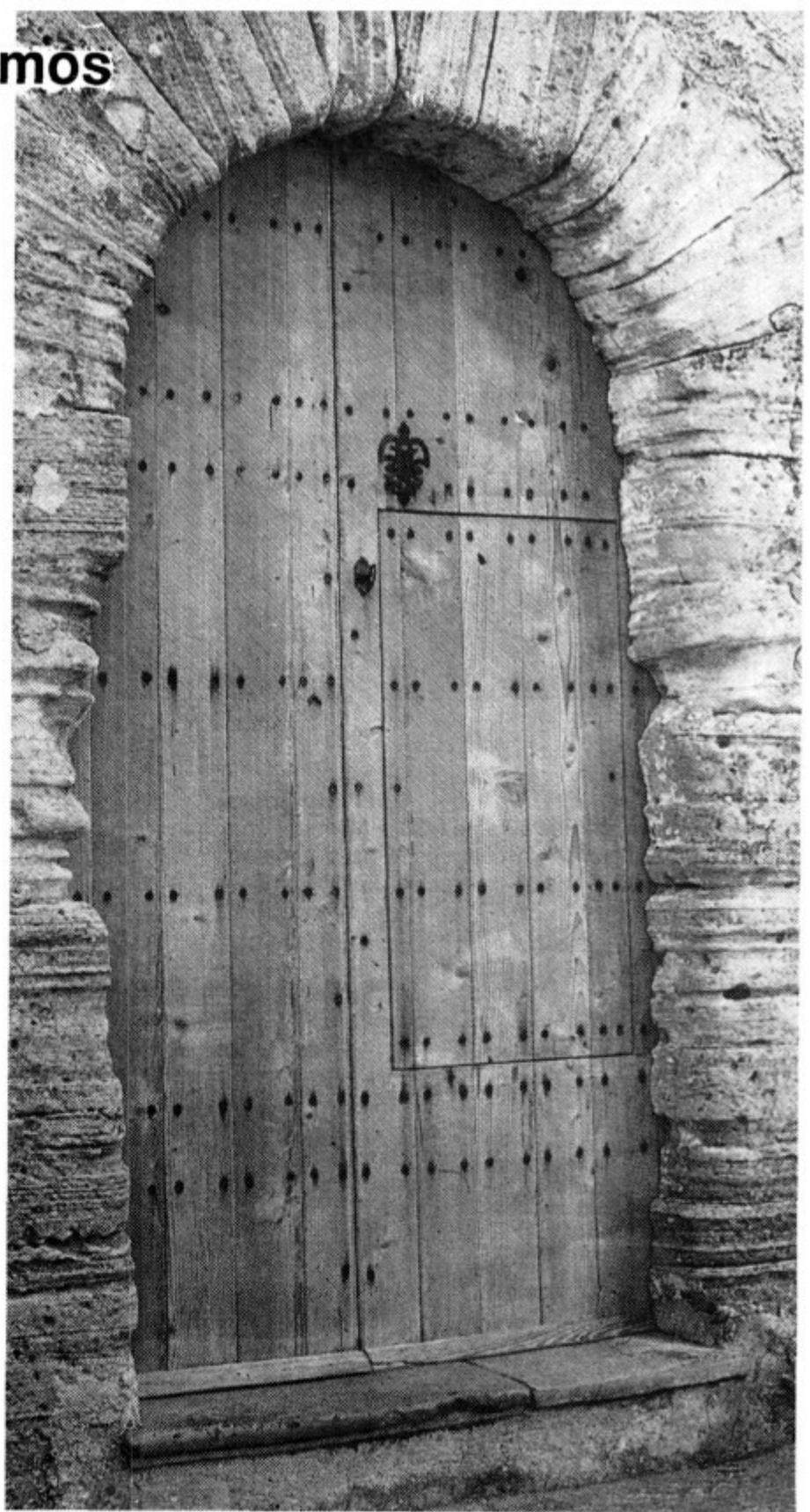
Según datos históricos comprobables documentalmente, en el año de gracia de 1.229, en que empezó la conquista de Mallorca, las Baleares estaban pobladas por musulmanes, judíos y cristianos.

En la conquista de Mallorca, motivada por Cruzada convocada por el Papa Gregorio IX, tomaron parte caballeros de Montpellier, Rossedios, italianos, alemanes, portugueses, navarros, castellanos, judíos, occitanos, además de aragoneses y gente de los condados carolingios (hoy Cataluña).

Cuando desembarcó el Rey Jaime I en el islote de Pantaleu, se le presentó un nativo el cual pudo hablar directamente con el Monarca al que dio valiosa información sobre la situación de las tropas árabes; hablaron sin necesidad de intérprete, pues tanto las huestes invasoras como los mallorquines hablaban una lengua parecida, o sea un latín degenerado, aunque por diferentes influencias.

Si bien la lengua de los dominantes era el árabe, no hay duda de que la población cristiana hablaba un mallorquín, o sea una lengua que había ido formándose a lo largo de los siglos, naturalmente influenciada por las lenguas de las sucesivas dominaciones.

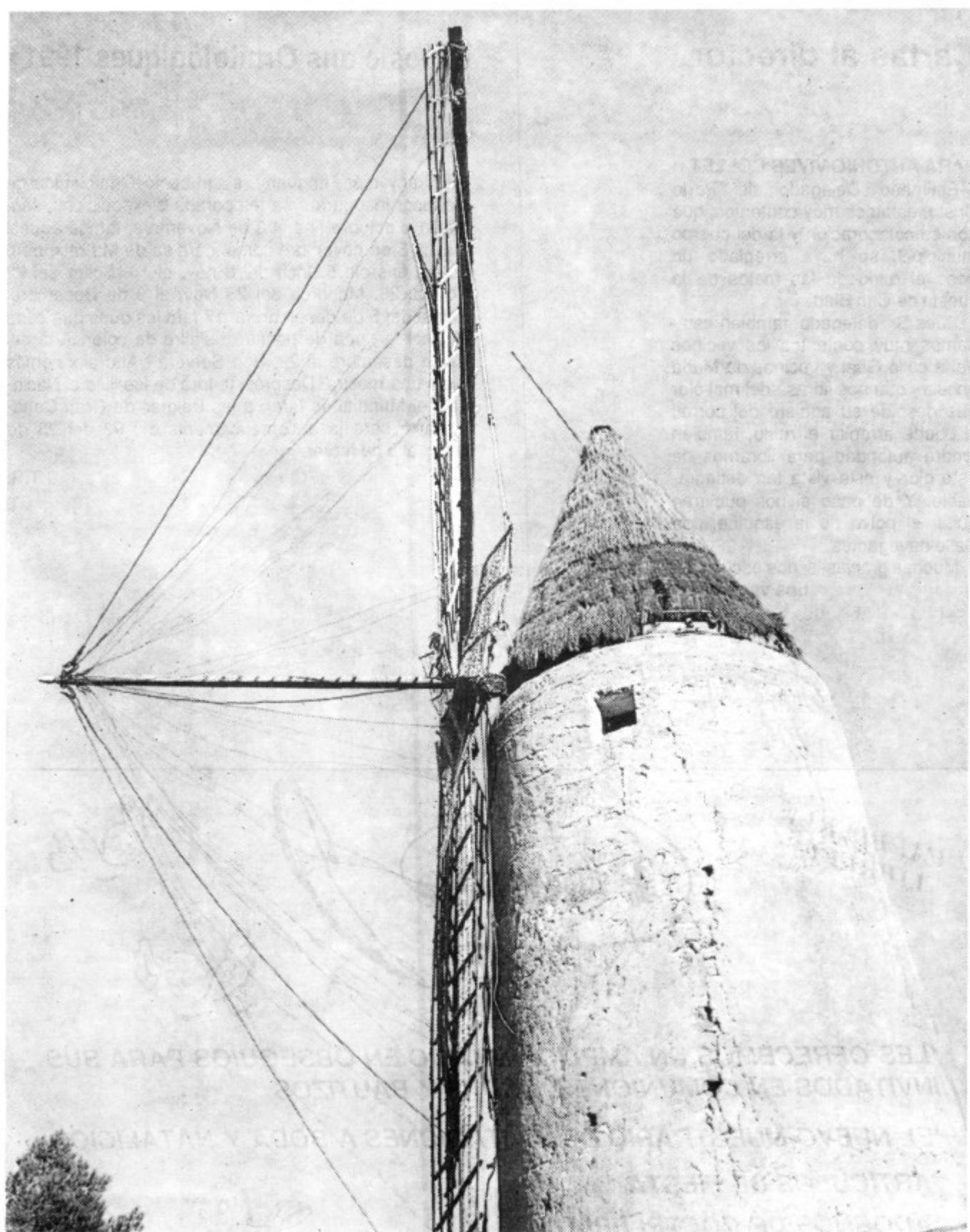
La dominación romana de Mallorca, empezó 123 años a. de C. y se sostuvo durante casi siete siglos. Se romanizaron especialmente las tierras ribereñas del mediterráneo desde la hoy Italia hasta el sur del Ebro, camino de ida y vuelta de la Metrópoli Roma a sus provincias de Hispania formándose, a base del latín vulgar, unas formas habladas con variedades notorias, según la reli-



gión, debido al sustrato de la población originaria e influencias de las sucesivas dominaciones. Dentro la gran variedad de estas formas habladas, destacó el lemosín como idioma literario. Por este motivo a muchos de estos idiomas globalmente se les ha llamado lemosín sin serlo y ésta es la causa de que el catalán Airbau lo utilizara en su célebre

«Oda a la Pàtria», publicada en el diario «El Vapor» (Barcelona) del 24 de agosto de 1.833. Hubo escritores mallorquines que, con el fin de concurrir a los certámenes literarios celebrados en Barcelona, escribieron sus obras en lemosín.

En contra de afirmaciones erróneas, sí existen textos de «Gramàtica de sa



llengo mallorquina», en los que se siguen unas reglas singulares propias de la lengua mallorquina, como dice J.J. Amengual en sus gramáticas editadas en 1.835 y en 1.872. Tenemos constancia de que en el siglo pasado se editaron cinco gramáticas de «sa llengo mallorquina», de diferentes autores. La gramática catalana que se intenta im-

poner en Baleares, solamente data del otro día; porque en términos lingüísticos podemos decir «el otro día» a una gramática editada el año 1.912.

Resumiendo: que por unos intereses socio-económicos-políticos, se nos niegan nuestras propias lenguas (balear y española) y cultural, en beneficio de otra región que intenta la despersional-

ización total de las baleares, para imponer como lengua única la suya: «Por la comunidad del idioma se llegará a la futura unidad política». Y así, con la lengua catalana como vehículo, intentan convertirnos en súbditos de la soñada «Gran Catalunya», a lo que coadyuvan algunos baleares renegados.

Redacción

PARA ANTONIO VIVES COLLET

Estimado Delegado de Porto Cristo, estamos muy contentos, que con su colaboración y la del cuerpo municipal, se haya arreglado un poco el ruido de las motos de la cuesta de Can Blau.

Pues Sr. delegado, también estamos muy contentos los vecinos de la calle Gual y vecinos de Maria «chela» que nos librase del mal olor que despide su agujero del corral, si puede arreglar el ruido, también tendrá autoridad para librarnos de este olor y esta vista tan desagradable. Y de paso si nos pudieran quitar el polvo de la esquina, con Calle navegantes.

Muchas gracias, si nos escucha.

Los vecinos-as

Un any més, enguany, s'agrupació Ornitològica de Manacor inaugurarà sa temporada d'exposicions, serà del 31 d'octubre fins el 3 de Novembre, també aquest mateix 3 de novembre començarà sa de Marratxí però durarà fins dia 5. Inca del 8 nov. el 14. Soller del 22 Nov. al 26. Menorca del 29 Nov. al 9 de Desembre. Palma del 5 de desembre al 17 farà les dues que cada any sol fer, una de postura i s'altre de color. Artà del 19 de desembre al 22. Son Servera i Andraitx només faran una mostra. Després, ja fora de les illes el Nacional i el Mundial es faran a las Palmas de Gran Canaria, això serà ja a començaments del 92 del 23 de gener al 8 de febrer.

J.T.S.

**PAPELERIA
LIBRERIA**



***LES OFRECEMOS UN AMPLIO SURTIDO EN OBSEQUIOS PARA SUS INVITADOS EN COMUNIONES, BODAS Y BAUTIZOS**

***EL NUEVO MUESTRARIO DE INVITACIONES A BODA Y NATALICIOS**

***ARTICULOS DE FIESTA**

***ADORNOS DE COCTELERIA**

***SE IMPRIMEN GLOBOS CON MENSAJES**

Para ofrecerles un mejor servicio, hagan sus pedidos con suficiente antelación

***Les recordamos que, PLASTIFICAMOS CARTAS DE RESTAURANTE Y TODO TIPO DE DOCUMENTOS**



La Sociedad gastronómica «Cymba» invitó a su cena, al periodista «Oneto»

Pepe Oneto pasó unos días en Porto Cristo invitado por Tomas Ordinas

ex-presidente del s'Agricola



El Porto Cristo

El Director de la Revista Semanal «tiempo» de tirada Nacional ha pasado unos días en Porto Cristo. El lunes día 26 fue invitado a cenar por la sociedad gas-

trónomica «Cymba». En la foto se pueden observar parte de la sociedad cuando se tomaba el café. La citada sociedad invitará de aquí para adelante a personajes de relevancia para que la tertulia no decaiga.

Mercería GARCÍA

ROPA BEBÉ Y NIÑO CORSETERIA, ETC ...

amplia variedad en botones



y encajes



y la representación de



LOS NUEVOS COLORES

Nueva colección Invierno de Lanás Stop

Del 1 al 30 de septiembre. 20% de descuento en pijamas y camisones de verano

en Cl. Poniente, 1 PORTO CRISTO Teléfono 82 01 29

Esports

Patrocina:

Hotel FELIP

Más de 400 socios provocan una histórica euforia para la temporada

Hablamos con la nueva junta directiva y nos aseguraron que el socio 400 era una realidad. La directiva ha tenido el detalle de fabricar un azulejo como recuerdo que podrá colocarse en todos los locales y fachadas. Un signo de identidad y de sintonía con la nueva época. El entrenador del Porto Cristo de preferente se llama Pedro González y además de su cualidades técnicas es un gran profesional de la Psicología. Nos cuentan que en los entrenamientos asisten entre 40 y 50 personas, asistencia que no se observaba desde hace muchos años.

El presupuesto de 1991-1992 se aproxima a los 6 millones de pts. y se aspira al Ascenso a 3ª División la liguilla seguro que la jugamos,



Angel Conesa, actual presidente del Club de fútbol Porto Cristo. A su aire nos ha demostrado de momento que todo marcha sobre ruedas.

CONSTRUCCIONES JUAN VILCHEZ, S.A.
Juan Vilchez del Valle



- Pisos
- Chalets
- Venta de viviendas
- Facilidades de pago

TROFEO AL JUGADOR MAS REGULAR DE LA TEMPORADA 91-92 DE PREFERENTE

C/. Estribor, s/n - Tel. 82 12 16 - 07680 PORTO CRISTO

eso cuentan por el Bar del Club. La plantilla cuenta con 20 jugadores de reconocida calidad y la cantera tiene e integra a más de 100 chicos de todas las edades. Existen 2 equipos de benjamines, 1 de alevines, 1 infantil y cadetes, el año que viene habrá juveniles. La cantera tiene colaboradores y muchos por ejemplo **Pascual**, Sevilla, Miguel Munt, Agustín etc.

Los patrocinios son importantes resaltarlos, construcciones **Juan Vilchez**, patrocina el equipo de preferente. Los cadetes, Toni Umbert, el de **Los Dragones**. Infantiles el **Bar Monumento**. Alevines el **Bar Can Toni** y están colaborando en la venta de abonos **Peluquería Rafael**, Bar Eolo, Sa Parra, Can Juanito, Es Niu, Peluquería Juan etc...

También colabora de forma especial la empresa Perfecto-Pascual S.A. La directiva nos comunica que en invierno espera la ayuda de nuevos miembros de la Junta, ahora falta personal para lanzar al equipo. Las relaciones con el Manacor son buenas pero cada uno a lo suyo, el Porto Cristo es independiente a todos los efectos.



El Delegado de deportes del Ayuntamiento de Manacor Rafael Sureda, de charla con Andreu Frau, Angel Conesa etc. El día de la Asamblea.

CASH & CARRY ES PINARO

PORTO CRISTO

TROFEO A LA REGULARIDAD

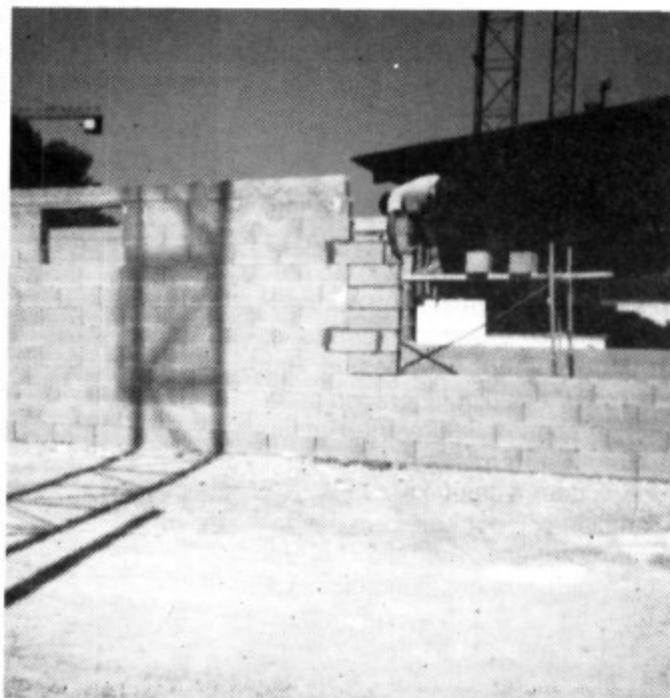
**91-92
TROFEO A LA
REGULARIDAD AL
JUGADOR MEJOR,
DE LOS INFANTILES**



Los nuevos vestuarios



Se están terminando las obras de los nuevos vestuarios. Los viejos se destinarán para la cantera. Las obras llevan un ritmo vertiginoso y pronto el club de



fútbol Porto-Cristo podrá contar con unas instalaciones y servicios dignos. Las casetas son fundamentales en un campo de nuestra categoría.

AUTOSERVICIO

C/. Puerto, 88 - Tel. 82 08 72
PORTO CRISTO - MANACOR
(MALLORCA)

MARISOL

VENTA DE HIELO

CARNICERIA

TROFEO A LA REGULARIDAD

MANTENER LA
CANTERA,
OBJETIVO PRIMORDIAL

ALEVINES

BENJAMINES



El Porto Cristo le ganó 1 a 0 al Esporlas que aguantó los 90 minutos

El portero del Porto Cristo fue el mejor hombre de los 22 que estaban en el terreno de juego.

El Porto Cristo

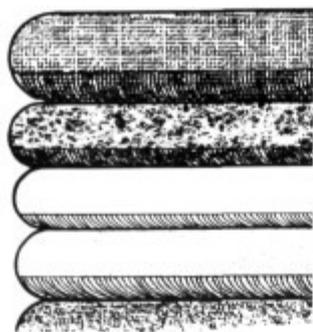
Con dos victorias por la mínima el Club de Fútbol Porto Cristo se pone en la cabeza de la clasificación. El primer partido lo ganó en Santany por 1-2, lo que le valió los dos primeros positivos y los dos primeros puntos. En el 2º partido esta vez en casa y con un peligroso Esporlas, el Porto Cristo de Pedro Gonzalez se impuso por la mínima 1 gol a 0 lo que le vale el 4º punto en 2 partidos disputados y un comienzo de temporada nada envidiable, ya que ambos equipos, el Santany y el Esporlas están considerados Gallitos de la categoría.

ES REGALO

Teixits i Confecció

Roba mallorquina:
Gran sorti en roba interior

DRAP
I LLENGOS
NOVETATS
EN ROBA
D'ALLOTS



C/. Monjas. Detrás de la Casa del Mar
PORTO CRISTO

REGIONAL PREFERENTE

CONSTANCIA-CAMPOS	1-2
ALCUDIA-MURENSE	1-1
SES SALINES-MONTUIRI	1-2
RVO VICTORIA-ALARO	5-0
CALVIA-LA UNION	1-0
FELANITX-ANDRAITX	2-0
PORTO CRISTO-ESPORLAS	1-0
MARRATXI-SANTANYI	1-1
V. LLUC-BINISALEM	0-1
POLLENCA-XILVAR	0-0

1. RVO. VICTORIA	2	2	0	0	7	1	4	+2
2. Monturi	2	2	0	0	4	1	4	+2
3. Porto Cristo	2	2	0	0	3	1	4	+2
4. Felanitx	2	1	1	0	4	2	3	+1
5. Pollenca	2	1	1	0	3	1	3	+1
6. Murense	2	1	1	0	3	2	3	+1
7. Binisalem	2	1	1	0	2	1	3	+1
8. Calvia	2	1	1	0	2	1	3	+1
9. Marratxi	2	0	2	0	2	2	2	0
10. Xilvar	2	0	2	0	0	0	2	0
11. Campos	2	1	0	1	3	4	2	0
12. Alaro	2	1	0	1	2	5	2	0
13. Esporlas	2	0	1	1	2	3	1	-1
14. Santanyi	2	0	1	1	2	3	1	-1
15. V. Lluç	2	0	1	1	0	1	1	-1
16. Alcudia	2	0	1	1	1	3	1	-1
17. Andraitx	2	0	1	1	1	3	1	-1
18. Constancia	2	0	0	2	2	4	0	-2
19. La Union	2	0	0	2	1	3	0	-2
20. Ses Salines	2	0	0	2	1	4	0	-2

Carpintería JOAN MAS

EN PORTO CRISTO

HORARIO
de 8 a 13 h.
de 15 a 20 h.

MUEBLES DE COCINA
Y BAÑO A MEDIDA

CARPINTERIA EN GENERAL

PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO

C/. Carrotja, 41 - Esquina C/. Granero
Tel. 82 04 42
PORTO CRISTO

CA'N PAU

PORTO CRISTO

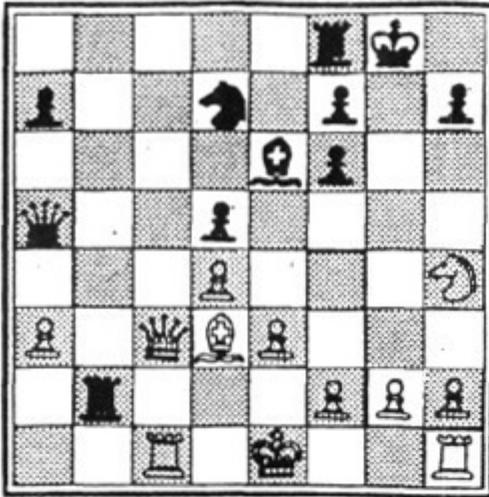


Calle Alfareria

ABIERTO TODOS LOS DIAS

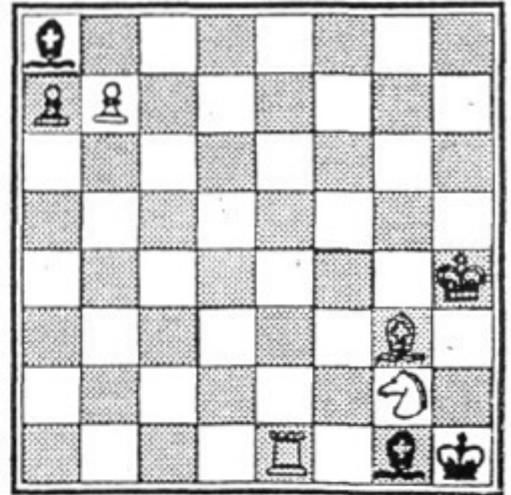
AJEDREZ

A)



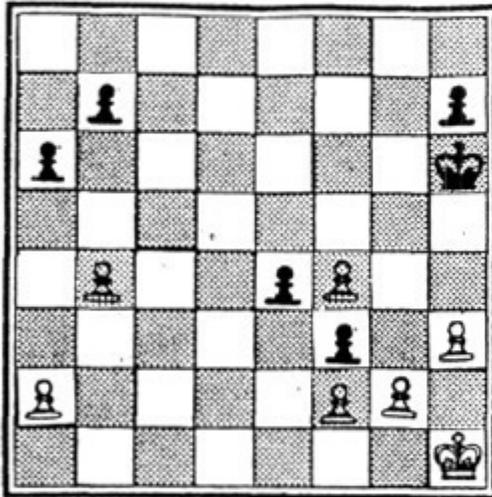
NEGRAS JUEGAN Y GANAN.

B)



MATE EN 3 JUGADAS.

C)



NEGRAS JUEGAN Y GANAN.

A) 1... T1A1 y las blancas abandonaron, ante 2. DxD, TxT mate.
 B) 1... P6R1 y las blancas abandonaron, ante 2. R1C, P7R o bien 2. PXP, P7A y un peón negro corona inmediatamente.
 C) 1. PxA=C11, RxC; 2. C6C11, ad libitum; 3. P8T=D o A mate.

**Restaurante
Pizzeria**



Especialidades:

**CARNES - PESCADOS
PIZZAS - PASTAS**

Calle Burdils, 39
Teléfono: 82 15 31

PORTO CRISTO

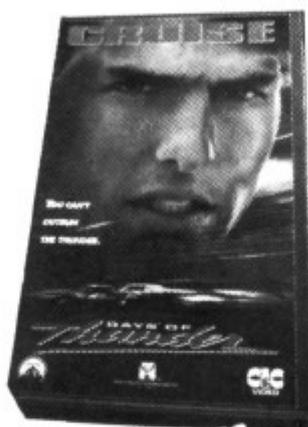
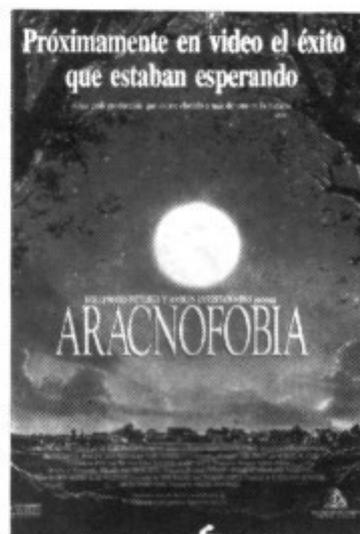
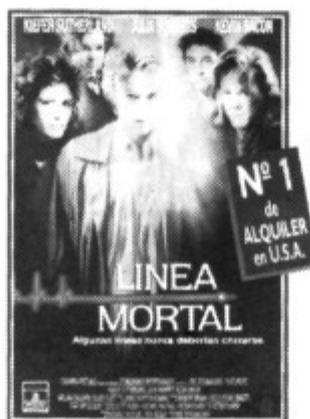
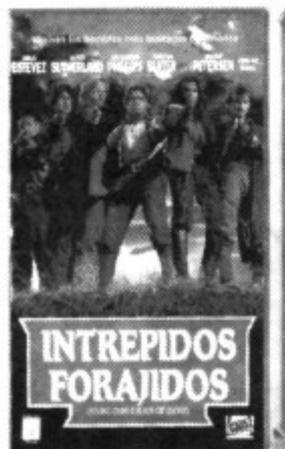
Foto ESTUDIO MORENO-6

VENDEMOS
MÁS DE
200 ARTÍCULOS
diferentes a tan sólo
100 PTS. UNIDAD

Reportajes en fotos y VIDEO
Reproducciones fotográficas
Películas en Alquiler
Material fotográfico

Tel. 82 00 57

PRÓXIMOS ESTRENOS



COMUNICADO DE EMPRESA:

A mediados del mes de septiembre cambiaremos nuestras instalaciones a la Avenida Joan Amer, nº 20, donde estaba M.J.M., al lado de pastelería s'Illot

«A un abanico»



Abanico. Tu que das vida al muerto aire, instrumento semicircular, capricho de mujer, ingenuo bailarín, te mueves sabiamente, provocas rachas de gozo sin levantar sospecha, abrazado por manos divinas, femeninas, cerca de su corazón sigues con tu jarandeo, mas, la ciencia te inventó competencia, nació el ventilador, artificio eléctrico, mas, no temas, tu tienes vida propia,

sin luz y a oscuras sigues abanicando, mientras tanto, el ventilador, queda inerte. Abanico, mecanismo medieval, necesario hoy en día, aire callado, sofoco veraniego, calor estival, corriente de aire que se mueve en la atmósfera, lanzado por un abanico, ¡¡oh, que aire tan rico!!,

Dioses del viento; Siroco, Eolo, Apolo, descansad, no os preocupéis, aquí vuestro vasallo, un alegre abanico sale en vuestra ayuda, fiel a su ama, proporciona gran placer, que bien te sientan, que bien te caen, que bien te manejan, pero que bien, esas manos femeninas que te acarician, ellas que en ti confían, no las defraudes jamás.

Abanico, protagonista de tantos eventos.

Abanico, rey de la Prosa de los vientos.

Juan Tur Santandreu
Agosto 91



Especialitat en tapes i entrepans calents

Cl. Mar, 25 - telf. 82 08 25 PORTO CRISTO



Gelateria **PORTO**

- HELADOS TODOS LOS SABORES
- GRANIZADOS NATURALES
- BATIDOS
- PASTERIA
- COMBINADOS

Cl. Burdils, 81 (Costa Ca'n Blau)
Tel. 82 18 41
PORTO CRISTO (Frente Playa)



Caza del zorro o radiolocalización

1.EBG. SW	1'02m.
2.EBG. SY - EAGUB	1'16 m.
3.EAGG1 - EAGBQ	1'17 m.
4.EAGNM	1'26 m.
5.EAGIM	1'46 m.
6.EBGHZ	1'46 m.
7.EBGSR	1'47 m.
8.EAGWU	2'15 m.
9.EAG ABI	2'20 m.
10.EBG WK	rotura coche.

Día 13 a las 5 tarde se dio la salida frente los Dragones y terminó a las 7 aproximadamente. Después a las 9'30 reparto dde trofeos donados por la asociación de Vecinos y 2 trofeos donados por Galerías Golondrinas, agradeciendo mucho por lo cual los organizados esperamos repetirlo el año próximo. También hubo una excelente cena de compañerismo en el restaurante Los Dragones.

ORGANIZADORES

EBGTE José Sureda

EBG. VV Catalina Veny

EBG AAB Francisco Vives

Molts d'anys

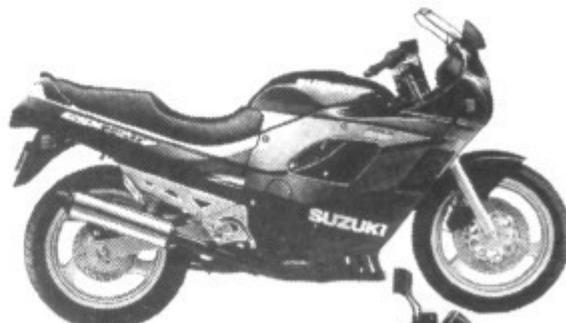
Pepe Sureda 1991



Entrega del primer clasificado EBG SW por EBG. VV.

TALLER

TONI BOSCH



TU MEJOR ALIADA. DONDE TU QUIERAS LLEGAR

Clasificación de la Regata VIII Memorial Juan Servera Amer (Clase Crucero)

CLASIFICACIÓN CLASE REGATA:

- 1.- RAMPE II de Raimundo Reus.
- 2.- ALK de Mateo Durán
- 3.- SILVIA II de Luis Ladaria
- 4.- GUNDRUN V de Gabriel Prohens

CLASIFICACION CLASE CRUCERO:

- 1.- ALTANO de Miguel Dols
- 2.- SUR de José Fuster

RETIRADOS:

- TIM II de Joan Aguiló
ESTHER de Antonio Martorell
CHIEFF de Guillermo Taberner
CALA MURTA de Miguel Pocoví
THOOSA de Juan Pablo Martínez
CATAVIENTOS de Alfonso Jiménez
CAP VERMELL de Jaume Serra.

Comentario: Cabe decir que la regata perdió algo de vistosidad debido al tiempo reinante, lo que hizo que la mayoría de los participantes optasen por retirarse a mitad de regata, pues el viento predominante era del SE con bastante mar de fondo y viento escaso.

Todo ello hacía que los barcos andasen poco y que se hiciera bastante pesado el recorrido.

También, al existir un tiempo límite para cubrir el recorrido, y ver que dada la velocidad media, no se llegaría dentro del tiempo establecido, fue también causa de que muchos optasen por retirarse.

Pero a pesar de todo, reinó un buen ambiente de compañerismo, y al finalizar la regata hubo una comi-



da en la cantina del Club para todos los tripulantes y seguidamente se procedió a la entrega de trofeos.

Para ello se contó con la presencia del ex-presidente D. Juan Servera Munar, pues dicho trofeo es patrocinado por CUEVAS DEL DRACH S.A.

El GRAN TROFEO, al que optan los barcos que hay ganado como mínimo tres regatas no necesariamente consecutivas, quedó sin adjudicar, al existir un empate entre el RAMPE II y el ALTANO, por lo que se acordó que se adjudicará en la próxima edición.

Restaurante

EL PATIO

COCINA INTERNACIONAL

Calle Burdila, 53

Teléfono 82 07 81

PORTO CRISTO

Mallorca

BAR RTE. CA'N MARTI

Especialidades:

Cocina Mallorquina
Carnes y Pescados
Tapas Variadas

*ELECCION DE DOS MENUS DIARIOS
*COMIDAS POR ENCARGO
*BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES
*AMBIENTE FAMILIAR

C/. Puerto, 96
PORTO CRISTO
Tel. 82 15 89

PLAZAS LIMITADAS

Patrocina:



"SA NOSTRA"
CAJA DE BALEARES



Federación Colombófila Balear



Clasificación general Fondo Bajadas Grupo Mallorca (1991)

Concursante	Club	Vald.	Puert.	Cast.	Baza	
1.- Bernardo Castor Sastre	Manacor	755	1.057	1.085	785	3.682
2.- Juan Martínez Fernández	Porto Cristo	700	994	1.029	740	3.463
3.- Gomis - Galmés	Porto Cristo	705	1.085	1.092	--	2.882
3.- Domingo Fontiroig Perelló	Mar i Cel	--	987	1.043	705	2.735
5.- Mateo Monserrat Pujol	Deportiva	780	797	1.064	--	2.641
6.- Jaume Vila Vidal	Santanyí	--	924	1.050	665	2.639
7.- Prohens - Sagrista	Mar i Cel	745	1.036	--	750	2.531
8.- Bmé. Salvà Monserrat	Serverense	720	1.008	--	775	2.503
9.- Bernardo Vicens Llaneras	Santanyí	695	945	--	760	2.400
10.- Pedro Maimó Maimó	Santanyí	760	811	--	715	2.286
11.- Domingo Sureda Cabrer	Porto Cristo	--	1.043	1.099	--	2.142
12.- Francisco Jaume Oliver	Deportiva	--	1.099	1.036	--	2.135
13.- Bartolomé Morro Pons	Binissalem	--	966	1.071	--	2.027
14.- Monserrats	Deportiva	--	938	1.008	--	1.946
15.- Miguel Vicens Vila	Santanyí	--	846	1.057	--	1.903
16.- Juan P. Requena Mir	Porreras	--	1.064	--	745	1.809
17.- Miguel Terrassa Pont	Porto Cristo	--	1.015	--	780	1.795
18.- Prohens - Prohens	Mar i Cel	--	--	1.078	710	1.788
19.- Salvador Vadell Nadal	Porto Cristo	685	1.071	--	--	1.756
20.- Andrés Oliver Trobat	Algaida	--	952	--	765	1.717
21.- Julián Monserrat Rafal	Llucmajor	--	1.029	--	685	1.714
22.- Juan F. Juan Jordà	Porto Cristo	680	1.022	--	--	1.702
23.- Hnos. Perelló	Santanyí	715	973	--	--	1.688
24.- Sebastián Barceló Verger	Montuiri	765	917	--	--	1.682
25.- Lorenzo Villalonga Coll	Lloseta	--	903	--	735	1.638

CAFETERÍA
HAMBURGUESERÍA

COMIDA ARTESANA

CARMI

ESPECIALIDAD EN:
Sepia CARMÍ
Entrecot
Caracoles

Avenida Pinos

Tel. 82 13 48

PORTO CRISTO

COMER; MEJOR QUE EN CASA

XXV Aniversario Trofeo Joan Gomis



Joan Gomis, junto con Juan Ballester, Mateo Dolç, José Noguera, José Moyá, José Florit, toda una historia de la Pesca Submarina Española

CLASIFICACIONES

1° JOSE AMENGUAL DOMINGO 14.702 puntos
 Gran Trofeo Vispa - Trofeo XXV Aniversario Dirección General de Deportes C.A.I.B.
 Obsequios: Electro Auto Balear, Olivart, Fusil Tecnomar

2° CARLOS OBRADOR GUZMAN..... 6.646 puntos
 Trofeo Renault Manacor - Trofeo XXV Aniversario Consell Insular de Mallorca
 Obsequios: Coca Cola, Olivart, Nico Sport, Renault Manacor

3° LUIS MENA LUQUE 6.168 puntos
 Trofeo Ilmo. Ayuntamiento de Manacor
 Obsequios: Olivart, Renault Manacor, Safari Sub, Coca Cola

4° RAFAEL MONROIG SOLER..... 5.618 puntos
 Trofeo Asociación Vecinos Porto Cristo
 Obsequios: Coca Cola, Renault Manacor

5° FRANCISCO MARTÍNEZ MUÑOZ..... 5.154 puntos
 Trofeo Perlas y Cuevas
 Obsequios: Coca Cola, Reef Marine, Copino

6° GUILLERMO SUAU MARTORELL.... 5.060 puntos
 Trofeo Jerónimo Cladera
 Obsequios: Safari Sub, Coca Cola

7° JUAN MATIAS CAÑELLAS BATLLE..... 4.894 puntos
 Trofeo Bricosegur Es Cos
 Obsequios: Reef Marine, Safari Sub

8° FRANCISCO JAVIER POMAR RIAL..... 4.848 puntos
 Trofeo Restaurante Los Dragones

9° MAURICIO DE WOLDER FERNÁNDEZ..... 4.730 puntos
 Trofeo Comercial Papelera y Plástica

10° SALVADOR CERDA MORAGUES.. 4.586 puntos
 Trofeo Restaurante Toni

11° LUIS GARCIA DOMINGUEZ..... 4.508 puntos
 Trofeo Restaurante Cala Mandia

12° JOSÉ VIÑA MENÉNDEZ..... 4.130 puntos
 Trofeo Supermercado Albatros

13° JESÚS HERNARES GONZÁLEZ 4.068 puntos
 Trofeo Juan Ballester - **Gran Saco Sorpresa**
 Obsequios: Distribuciones Tahira, Olivart, Tecnomar, Safari Sub, Coca Cola, Renault Manacor, La Caixa, Copino, Supermercado Xim's, Vispa, Comercial Ribot, Casa Marcela, Deportes José Amengual.

14° JUAN J. MOYA GALMÉS 3.907 puntos
 Trofeo Agencia Inmobiliaria Arcas Martí

15° JORDI VALLMAJOR PLANELLES .. 3.486 puntos
 Trofeo Restaurante Sol y Vida

16° CESAR PRIETO SOTO..... 3.220 puntos
 Trofeo IBSA

17° ESTEBAN MARTINEZ HERRERO.. 3.202 puntos
 Trofeo Tapicería Pino

18° FRANCISCO XAVIER GARCIA SOLER..... 2.952 puntos
 Trofeo Ferretería Pizá

19° FRANCISCO CUENCA RUBIO..... 2.782 puntos
 Trofeo Maderas Fullana

20° FRANCISCO RODRIGUEZ SORIANO..... 2.660 puntos
 Trofeo Bernardino Bordoy

21° CRISTÓBAL PIÑA BARCELÓ 2.440 puntos
 Trofeo Motresa

22° JAVIER BAYO DE LA FUEENTE 2.348 puntos
 Trofeo Restaurante Ca'n Tasco

23° JORDI FERRER PORTELL..... 2.202 puntos
 Trofeo Preytesa

24° ALEXANDRO PICASSO BRIGETO 2.046 puntos
 Trofeo Bar Xisco

Obsequio sorpresa 25° Aniv. Pesca Ca'n Pep Tomás, Copino, Safari Sub	
26° MANUEL CRESPO RUIZ	1.868 puntos
Trofeo Restaurante Mendia Vell	
27° BERNARDO ANTONIO CASTOR DURAN.....	1.664 puntos
Trofeo Bar Sa Volta	
28° ANTONIO SOLER OBRADOR.....	1.642 puntos
Trofeo Avicor	
29° JOSE LUIS BARBERO HERNANDEZ.....	1.552 puntos
Trofeo Cafetería Sa Foganya	
30° MATEO POCOVÍ VINAGRE	1.534 puntos
Trofeo Librería Xaloc	
31° JAIME RIERA ROSSELLÓ.....	1.510 puntos
Trofeo Bar Miguel	
32° PEDRO RIERA LLOMPART	1.500 puntos
Trofeo Inema	
33° MIGUEL PARERA LLABRES.....	1.496 puntos
Trofeo Mobles Serra	
34° SEBASTIAN SUREDA GOMILA.....	1.464 puntos
Trofeo Fontanería Electricitat Antoni Llinàs	
35° MIGUEL GAYA ALCOVER	1.442 puntos
Trofeo Viajes Magatours	
36° JUAN LUCAS GELABERT LÓPEZ..	1.280 puntos
Trofeo Muebles Hnos. Miguel Grimalt	
37° JOSE TOMAS RIUTORT.....	1.250 puntos
Trofeo Ferretería Morey	
38° FRANCISCO YEBES FRIAS.....	1.244 puntos
Trofeo Optica Balear	
39° JOSÉ JUAN CARBONELL AMENGUAL.....	1.130 puntos
Trofeo Adel Castor	
40° GONZALO BARRERA LÓPEZ	1.000 puntos
Trofeo Papereria Muntaner	
41° MANUEL GOMEZ BOTE.....	992 puntos
Trofeo Socavon dels Hams	
42° PABLO BAISA DEYA	988 puntos
Trofeo Hotel dels Hams	
43° ANTONIO MATAMALAS RIERA.....	962 puntos
Trofeo XXV Aniversario	
44° PEDRO FULLANA VENY	928 puntos
Trofeo XXV Aniversario	
45° OSCAR HERNANDEZ VÁZQUEZ.....	888 puntos
Trofeo XXV Aniversario	
46° LUIS ESTEVE ALBA	888 puntos
Trofeo XXV Aniversario	
47° EMILIO MARTÍNEZ AUÑÓN.....	860 puntos
Trofeo XXV Aniversario	
48° JOSE NAVARRO PÉREZ	828 puntos
Trofeo XXV Aniversario	
49° MANUEL LACHICA DE DAMAS.....	828 puntos
Trofeo XXV Aniversario	
50° ALFONSO MECA GONZÁLEZ	790 puntos
Trofeo XXV Aniversario	
51° JAIME JUAN DOLS	780 puntos
Trofeo XXV Aniversario	
52° MIGUEL ANGEL VINAGRERO CARRASCO.....	778 puntos
Trofeo XXV Aniversario	
53° MIGUEL COMPANY BESTARD	740 puntos
Trofeo XXV Aniversario	
54° BERTA MARTÍNEZ MONJE.....	716 puntos



José Amengual, nuevo Campeón de España y vencedor del «Joan Gomis 91».

FUSTERIA «SON CARRIÓ»

Gabriel Sancho «Ca'n Calafat»

CARPINTERIA EN GENERAL

Vidrieras

Muebles de cocina - Persianas

Muebles de baño - Puertas

Se hacen reparaciones de todo tipo

LO HACEMOS A MEDIDA

Teléfono: 83 83 44

Horario de trabajo

C/ Verónica s/n

(Barrio de la Estación)

SON CARRIÓ

Joan Gomis abrazado a José Amengual, dos grandes Campeones del Mundo de Pesca Submarina, en presencia del Presidente de la Comunidad Autónoma Gabriel Cañellas



BAR C'AN NOFRE

TEL. 82 10 45
PORTO CRISTO



**VEN Y VERAS EL MEJOR
FUTBOL DEL MUNDO !!**

Trofeo XXV Aniversario		
55° JOSÉ A. MARCH MAS	716 puntos	
Trofeo XXV Aniversario		
56° LUIS CARRILLO SBERT	714 puntos	
Trofeo XXV Aniversario		
57° FRANCISCO JAVIER JIMÉNEZ ÁLVAREZ....	698 puntos	
Trofeo XXV Aniversario		
58° ANTONIO MORATA LÓPEZ	696 puntos	
Trofeo XXV Aniversario		
59° JUAN M. LÓPEZ SANZ	690 puntos	
Trofeo XXV Aniversario		
60° JESUS LEON GUILLEN	684 puntos	
Trofeo XXV Aniversario		
61° SEBASTIÁN TORRE JIMÉNEZ	680 puntos	
Trofeo XXV Aniversario		
62° SERGI PEREZ HERNANDEZ	666 puntos	
Trofeo XXV Aniversario		
63° ANTONIO DE LA FUENTE NAVARRO..	648 puntos	
Trofeo XXV Aniversario		
64° FERNANDO LAZARO BAREA.....	646 puntos	
Trofeo XXV Aniversario		
65° MIGUEL FULLANA MAS	636 puntos	
Trofeo XXV Aniversario		
66° JOSÉ MORALES FLORES	618 puntos	
Trofeo XXV Aniversario		
67° JUAN BESTARD AMER	614 puntos	
Trofeo XXV Aniversario		
68° JOSE NOGUERA BALART	614 puntos	
Trofeo XXV Aniversario		

- 69° PEDRO TERRASA RIERA..... 614 puntos
Trofeo XXV Aniversario
70° FRANCISCO JOSE PARRI FERRANDIZ..... 610 puntos
Trofeo XXV Aniversario
71° RAMON MARTINEZ BERTALO..... 610 puntos
Trofeo XXV Aniversario
72° JOSE LUIS GARCIA GARCIA..... 608 puntos
Trofeo XXV Aniversario
hasta 108 clasificados

Los trofeos del 43 al 75 han sido donados por
Dirección General de Deportes - Consell Insular de
Mallorca - Ayuntamiento de Manacor.

- Penúltimo clasificado con
puntuación..... Obsequio Fusil Copino
RAMON MARTÍNEZ BERTALO..... 610 puntos
Último clasificado con
puntuación..... Obsequio Aletas Cresi Sub
JOSE LUIS GARCIA GARCIA 608 puntos

PIEZA MAYOR

- 1° JUAN J. MOYA GALMÉS ... MERO - 2.752 gramos
Trofeo Cuevas del Drach
2° FRANCISCO MARTÍNEZ
MUÑOZ..... CORBINA - 1.486 gramos
Trofeo Scubapro

MAYOR NÚMERO DE PIEZAS

- 1° JOSE AMENGUAL DOMINGO..... 18 piezas
Trofeo Majórica
2° CARLOS OBRADOR GUZMAN 7 piezas
Trofeo C.A.S. Nautilus

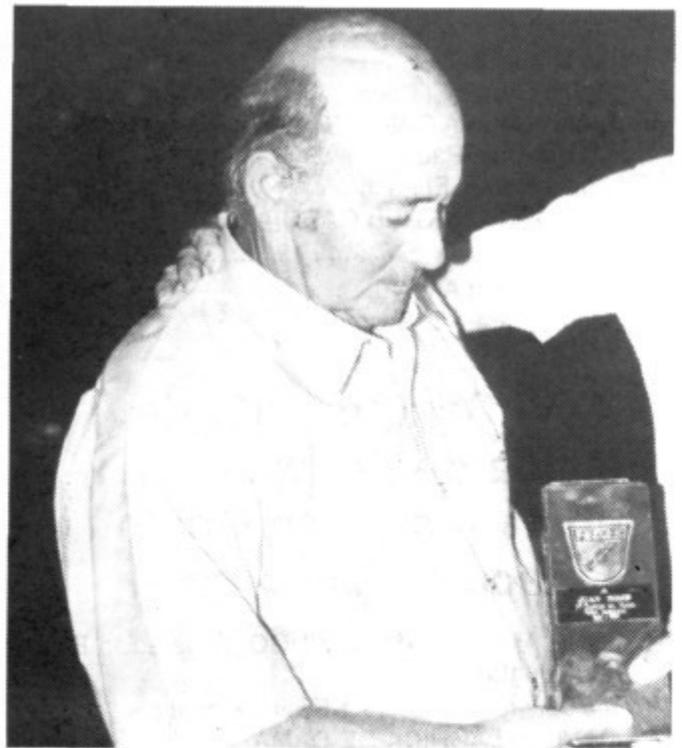
CLASIFICACIÓN ESPECIAL VETERANOS

- 1° MANUEL LOPEZ BOTE 992 puntos
Trofeo Toldos Manacor
Obsequios: Coca Cola, Renault Manacor
2° JOSE NAVARRO PEREZ..... 840 puntos
Trofeo Totelsa
Obsequio Renault Manacor
3° JESUS LEON GUILLEN..... 684 puntos
Trofeo Deportes Baix de's Cos
Obsequio Renault Manacor

CLASIFICACIÓN ESPECIAL JUVENILES

- 1° CRISTOBAL PIÑA BARCELÓ 2.440 puntos
Trofeo Club CIAS
Obsequio Fusil donado por Autonáutica
2° JORDI FERRER PORTELL..... 2.202 puntos
Trofeo Joyería Ramón Llull
Obsequio Patos J. Amengual de Copino
3° MIGUEL ANGEL BAUZA PUIG..... 1.882 puntos
Trofeo Esparteria Sa Torre
Obsequio Lentes Safari Sub

CLASIFICACIÓN ESPECIAL PESCADORES CLUB PERLAS MANACOR



Joan Gomis muy emocionado teniendo en sus manos uno de los trofeos que le fueron entregados.

SE NECESITA CHICA
para trabajo doméstico
todos los días
3 horas diarias
Tel. 82 06 60

EN PORTO CRISTO.
VENDO SOLAR
con buc edificado.
Abajo para uso comercial
y arriba para vivienda.
CENTRICO.

Tel. 58 65 88
(Mejor tardes y noches)

1º MAURICIO DE WOLDER
 FERNANDEZ..... 4.730 puntos
 Trofeo Miguel Sabiol
 Obsequio Garaje El Paso
 2º JUAN J. MOYA GALMES..... 3.907 puntos
 Trofeo Bar Ca'n Pau
 Obsequio Garaje El Paso
 3º FRANCISCO XAVIER GARCIA
 SOLER..... 2.952 puntos
 Trofeo Bar Ca'n Andreu
 Obsequio Garaje El Paso

XXXVI Campeonato de España de Pesca Submarina Porto Cristo (Manacor) - Mallorca

1º JOSE AMENGUAL GOMINGO, Federación Balear: 157.802 puntos
 Trofeo Joyería Manacor - 1 Fusil Beuchat
 2º MANUEL LACHICA DE DAMAS, Federación Andaluza: 109.520 puntos.
 Trofeo Dirección General de Deportes - 1 Fusil Beuchat
 3º PEDRO J. CARBONELL AMENGUAL, Federación Balear: 76.832 puntos.
 Trofeo Consell Insular de Mallorca - 1 Fusil Copino
 4º J. LUCAS GELABERT LOPEZ, Federación Balear: 41.792 puntos
 Trofeo Ilmo. Ayuntamiento de Manacor - 1 Fusil Tecnomar
 5º SALVADOR CERDA MORAGUES, Federación Balear: 37.948 puntos
 Trofeo F.E.D.A.S. - Aletas Cresi-Sub
 6º ALBERTO C. MARCH MAS, Federación Balear: 28.648 puntos
 Trofeo F.B.D.A.S. - Aletas Beuchat
 7º JOSE MORALES FLORES, Federación Balear: 24.006 puntos.
 Trofeo Joan Ballester - Aletas Copino
 8º OSCAR HERNANDEZ VAZQUEZ, Federación Catalana: 20.132 puntos
 Trofeo Asociación Propietarios Calas - Aletas Safari Sub

9º SERGI PÉREZ HERNÁNDEZ, Federación Catalana: 18.138 puntos
 Trofeo Antonio Ferragut - Bolsa Tecnomar
 10º JOSE VIÑA MENENDEZ, Federación Asturiana: 17.596 puntos
 Trofeo Club Perlas Manacor - Boya Reef Sub
 11º CESAR PRIETO SOTO, Federación Cántabra: 16.970 puntos
 Trofeo Maderas S. Riera - Boya Reef Sub
 12º SEBASTIAN TORRE JIMENEZ, Federación Balear: 14.050 puntos
 Trofeo Floristería Avenida - 1 Bolsa Beuchat
 13º FRANCISCO MARTINEZ MUÑOZ, Federación Murciana: 11.346 puntos
 Trofeo Perlas Manacor, S.A. - Guantes Neopremo Beuchat
 14º GONZALO BARRERA LÓPEZ, Federación Cántabra: 10.510 puntos
 Trofeo Informacions Llevant - Lentes Reef Copino
 15º EDUARDO J. CUEVAS GOMEZ, Federación Castellano-Leonesa: 9.422 puntos
 Trofeo Viajes Manacor, S.A. - Lentes Reef - Respirador Copino
 16º LUIS JAVIER ARRANZ PASCUAL, Federación Aragonesa: 5.418 puntos
 Trofeo Monserrat Moyá, servicio Seat - Lentes y Respirador Safari Sub
 17º GABRIEL GOMEZ FERNÁNDEZ, Federación Asturiana: 5.414 puntos
 Trofeo Hotel Drach - Lote Olivart
 18º JULIAN ABREU VERDE, Federación Tinerfeña: 5.202 puntos
 Trofeo Automóviles Coll Manacor, S.A. - Lote Olivart
 19º VICTOR MENTXAKATORRE AGUIRRE, Federación Vasca: 4.430 puntos
 Trofeo Electro Hidráulica, S.A. - Lote Olivart
 20º JUAN MANUEL LOPEZ SANZ, Federación Madrileña: 2.994 puntos
 Trofeo Bar Es Tai - Lote Olivart
 21º FRANCISCO CUENCA RUBIO, Federación Valenciana: 2.528 puntos
 Trofeo Carnecería Ca'n Baltasar - Obsequio Renault Manacor
 22º LUIS ESTEVE ALBA, Federación Valenciana: 708 puntos
 Trofeo Restaurante Ses Delicies - Bolsa Coca Cola
 23º RAMON MARTÍNEZ BERTALO, Federación Gallega: 620 puntos
 Trofeo Imprenta Parera - 2 Asientos Vipsa - Gorra J. Amengual
 24º GUMERSINDO RODRIGUEZ GIL, Federación Gallega: 0 puntos
 Trofeo Molduras Llull - 2 Asientos Vipsa - Gorra J. Amengual

PIEZA MAYOR: MERO 24.500 gramos, MANUEL LACHICA DE DAMAS, Federación Andaluza, Trofeo Scubapro.

MAYOR NÚMERO PIEZAS: 77 piezas, PEDRO J. CARBONELL AMENGUAL, Federación Balear, Trofeo Joyería Fermín

LAS GOLONDRINAS

Cafetería



Calle Burdils, 12 - Tel. 82 16 16

Humor

Por el amplio corral de una alquería
discurría gallardo y altanero
un gallo blanco con rojiza cresta,
aire triunfante y gesto pendenciero;
y entre el ir y venir de las gallinas
que ocupaban glotonas su pitanza,
-¡Ki ki ri ki!- cantaba alegremente
y su voz resonaba en lontananza.

En lo alto de un parral arrebuñado
un pobre pajarillo mañanero
miraba con envidia la abundancia
del bien provisto y rico gallinero.

Hasta que al fin vencido por el hambre
se decide a bajar... ¡nunca lo hiciera!
que a punto estuvo de alcanzarlo el gallo,
lanzándose sobre él como una fiera.

El pájaro, al impulso de sus alas,
pudo esquivar la ruda acometida,
y al parral volvió tranquilamente
en repetir pensando la partida.

Más, oh! sino infeliz de los mortales;
mientras al ave salva su destreza
penetra en el corral el cocinero
coge el gallo y le corta la cabeza.

Moraleja

Y qual castiga Dios severamente
al hombre altivo, el corazón de hielo
en tanto que en su amor a los humildes
alas le da para volar muy alto.

P. Carrió

Folk. Mallorquí

Es porqueret d'aquest lloc
crec que té es cap de ferro
cada dia muny es verro
y se beu es serigot.

A Randa conec un homo
que té es gavatge foradat
i l'hi han apedaçat
amb una fuia de moro

Damunt es Puig de Sant Nofre
hi habita un capellà
que de tant de dijunar
ha tornat tot pellarofa.

Dalt es Puig de Galatzó
vaig sembrar faves torrades;
es corps les m'heuran menjades,
no hi coiera sa llavor.

ses pastanagues també.
No sé parlar en forester
perquè som nat a Mallorca.

Jo no ho havia vist mai
ni tampoc sentit a dir
que ses dones de Llubí
se'n duguessen a coir
dins sa butxaca, es mirai.

P. Carrió

Humor

En el juzgado

-El juez, ¿cuántos años tiene usted?

-Quince

-El juez, ¿quince años y ya se dedica al robo?

-Señor juez, ¿no le parece a usted que ya estoy en edad de elegir una profesión?

-¡Guardia, guardia! ¡He matado a mi mujer!

-¿Y a mi que me cuenta? no quiero meterme en asuntos de familia.

-El guardia. Acompáñame a la Comisaria.

-El borracho. ¿Armado y todo y no se atreve a ir solo? ¡Que gallina!

-¿Es cierto que, además de las veinte mil pesetas se llevó varias sortijas, relojes y otras alajas?

-Sí, señor juez. Me acordé de que el dinero por si solo no hace la felicidad del hombre.

-¿Conoce usted al procesado?

-Sí, señor juez.

-Entonces, ¿por qué en la primera declaración dijo que no?

-Porque entonces no le conocía, pero aquel día me lo presentó usted y ahora ya lo conozco.

Pedro Carrió

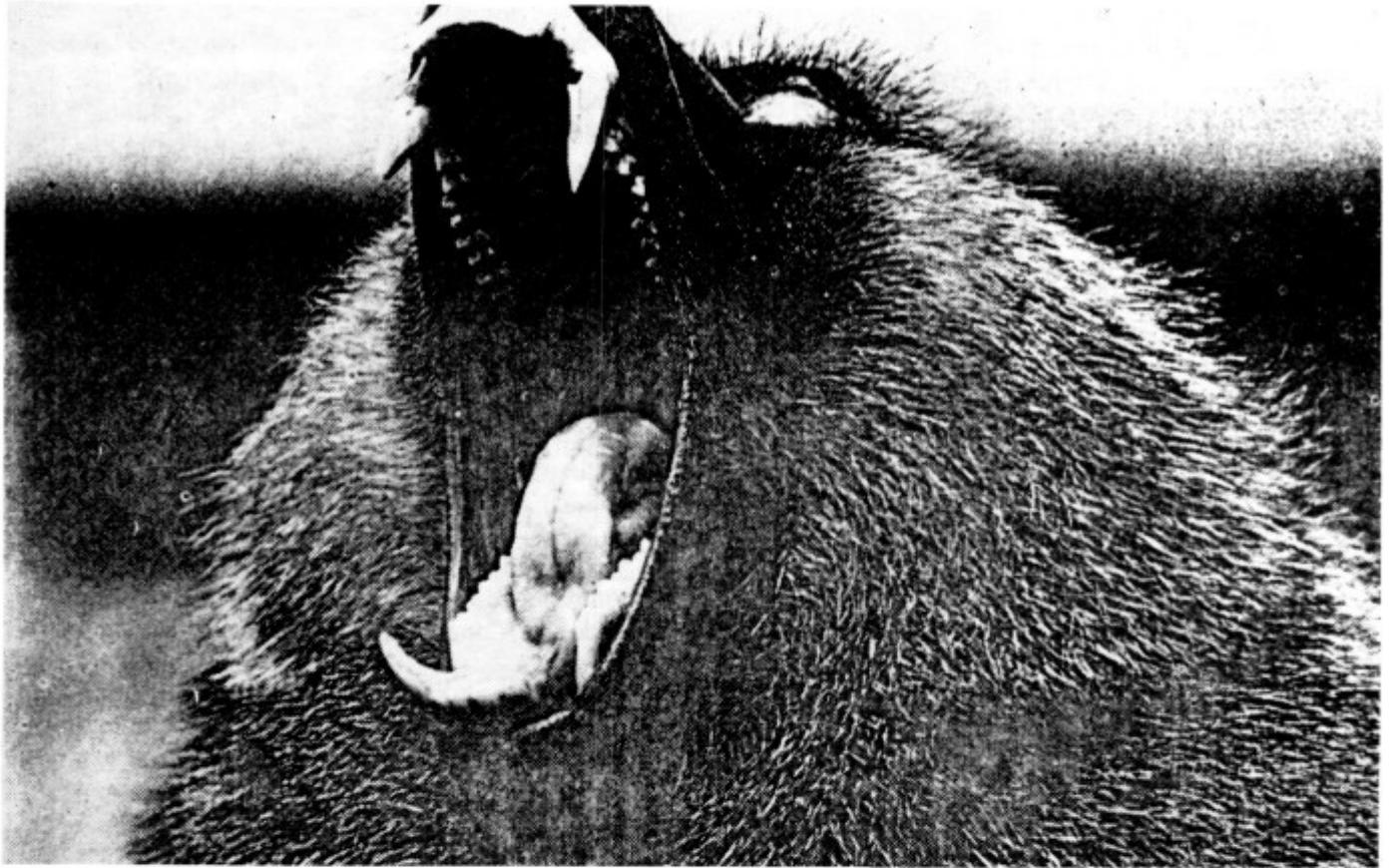
Adivinanzas

Con la cama de un navio
y la casa del centinela,
está el nombre de una planta
sin que le falte una letra.

Dos fuentes muy cristalinas
están en medio de un llano,
y cuando las fuentes manan,
no está muy contento el amo.
(solución en el próximo número)

P. Carrió

«Tarzán sobre el tejado»



by: Miguel Angel Segura Piña

El día estaba resultando enormemente caluroso, eran las doce del mediodía cuando aparqué la bicicleta delante de la entrada, traspasé el umbral de la gran casa del pueblo que desde hacía años pertenecía a

su familia. La mansión se veía deslucida, pero aún podía vislumbrarse en ella un rico pasado. A pesar de su notable decadencia era la mejor casa del pueblo, situada sobre una colina desde la cual se veía gran parte del territorio. Contaba con un

gran patio al que se accedía cruzando por un largo corredor central. Por él pasó Luisa hasta llegar al patio que antaño contaba con gallinas y palomos pero hoy se veía sin vida, sin esa vitalidad que le diesen los animales que antes en él vivían.

CA'N PAU
PORTO CRISTO
BAR

ABIERTO TODOS LOS DIAS

Calle Alfareria

SERVIGRUP

MANTENIMIENTO DE LOCALES COMERCIALES
LIMPIEZA DE CRISTALES

TRATAMIENTO DE SUELOS

PASEO MARITIMO, 64 - CALA BONA - TEL. 55 54 67 • C/. CAPITAN CORTES, 1 Y 3 - MANACOR - FAX 55 35 21

La pequeña niña observó los rincones y escuchó, pero sólo oyó los ruidos caseros que salían de la cocina. Se acercó al brocal de la cisterna que se hallaba en el centro del patio y siguió observando. Entonces gritó: -Tarzán, Tarzán, ¿dónde estás?. Oyó un gruñido y luego un soplido seguido de otro gruñido, ladeó la cabeza y mirando hacia arriba, sobre las tejas, Luisa pudo ver al enorme felino que la miraba con furia en los ojos y el pelo increíblemente erizado lejos de asustarse le alargó los brazos y le dijo: -Ven Tarzán, ¿quieres jugar conmigo?. El animal echando espuma por la boca, se abalanzó sobre ella y acopló sus afiladas garras sobre la rubia melena de la indefensa niña. El bicho empezó a hacer estragos sobre la cabeza de Luisa. Con mordiscos y arañazos consiguió que se derramara el líquido oscuro que regaba su cerebro. Luisa presa de un ataque de dolor y de histeria, se tambaleaba, dando ciegos e inútiles manotazos sobre el felino y chillando como una posesa.

Josefina salió en aquel momento de la cocina, alterada por los gritos de la niña. Al contemplar al gato destrozando el rostro de Luisa, cogió una gran cuchara de madera y se precipitó sobre el mínimo. Le asestó un golpe en la cabeza al animal que en vez de atontarlo le enfureció todavía más y al acercarse para descargar un segundo golpe, el gato con un rápido movimiento de zarpa, le rasgó un ojo mientras mantenía el equilibrio sobre la cabeza de Luisa y continuó su labor destructora con más empeño que antes. Josefina salió gritando a la calle pidiendo ayuda. En ese momento llegaba el campechano

abuelo de Luisa. Había cazado dos perdices cuyas cabezas asomaban por el entreabierto macuto que colgaba de su hombro izquierdo. En el derecho la escopeta. Al ver a Josefina gritando y sangrándole un ojo y la bicicleta de Luisa aparcada delante de la puerta, entró en la casa olvidándose de la criada y centrando su atención en los gritos de Luisa que se hacían mas desgarradores por momentos. El gato ya había vaciado por completo la cavidad ocular derecha de la niña, ahora se entretenía con la izquierda. Luisa seguía luchando, intentando tirar el gato al suelo, pero al acercar sus manos al felino sólo consiguió que éste se las rasgara, incluso le arrancó el dedo anular de la mano izquierda con la boca.

El abuelo aunque limitado por la edad, corrió lo más rápido que pudo hacia el patio. Por el camino soltó el macuto y alojó dos cartuchos en los cañones del arma. Al llegar y ver a su nieta bañada en sangre se llevó la escopeta al hombro y encañonó al horrendo animal que empezaba a estar exhausto.

Con lágrimas en los ojos presionó el gatillo. Los perdigones se hundieron en la cabeza de la niña, pero no todos. El gato pardo casi cubierto totalmente de sangre y profiriendo un maullido de dolor escalofriante, soltó por fin a su presa y cayó al suelo. Se retorció y se estremecía; le faltaba su pequeño «brazo» derecho, seccionado por los perdigones, había quedado dentro del ojo izquierdo de Luisa. Ésta pasando a mejor vida se desplomó y su pequeño cuerpo quedó inerte con el rostro totalmente desfigurado y su melena rubia casi arrancada por completo.

Los pájaros huyeron del viejo «galán de noche» y un silencio sepulcral se hizo presente. Apenas duró tres segundos. Un nuevo estampido dejó correr libremente los perdigones del segundo cartucho que penetraron en los sesos del pobre anciano que cayó a tierra destrozando así su enorme narizota contra las baldosas asquerosamente sucias de líquido vital.

Josefina ya no notaba el dolor que le producía su ojo y después de oír las dos detonaciones se aventuró esperanzada hacia el patio, pero perdió toda esperanza cuando vio lo sucedido. A Josefina le invadió una terrible sensación de náusea y la gruesa mujer vomitó todo cuanto había en sus entrañas, siendo expulsado un aliño perfecto para la sustancia que permanecía fuertemente atrincherada en las juntas del embaldosado. Después de la náusea, le sobrevino un desmayo fulminante, y se abatió sobre la poción quedando toda ella impregnada de aquellos residuos orgánicos. No hacía mucho que Tarzán había expirado, tocado de muerte por los letales perdigones.

El pequeño, pero avisado perro de caza, había seguido de lejos a su amo. Cuando entró en la casa y observó lo ocurrido, no fue para sus ojos más que un sanguinario banquete. Después de mordisquear un rato la cola del felino y dar algún que otro lametazo al brebaje, se quedó dormido, sin duda por la calurosa mañana de caza que le había acontecido.

En aquel momento llegó la Guardia Civil, seguramente alertada por algún vecino que se asustó con los disparos.

EL RINCONCILLO

**Especialidad:
POLLOS PARA LLEVAR
COMIDAS POR ENCARGO**

Avd. Pinos, 19 - Tel. 82 05 13 - PORTO CRISTO

LOCAL CLIMATIZADO



3ª Edad N^{tr} Sra. del Carmen

Un éxito fueron los actos y concursos que organizó la asociación de la 3ª Edad, los concursos de Pesca infantil y de los mayores y el campeonato de Petanca.

El pasado domingo día 21 de julio hubo la comida de compañerismo y entrega de trofeos a los concursantes por nuestras primeras autoridades, los Sres Gabriel Bosch, Jaime Darder, Rafael Sureda, Cristobal Pastor, el Delegado de Porto Cristo Antoni Vives, el Ecónomo D. José Caldentey y diputado D. Andrés Mesquida, gracias por la asistencia.

PORTO CRISTO 15 DE JULIO DE 1991

Clasificación del Torneo de Petanca organizado por Asociación de la 3ª Edad «Nuestra Señora del Carmen» de Porto Cristo, con motivo de las Fiestas patronales. El Torneo ha sido dirigido y arbitrado por el secretario de la asociación, Guillermo Nadal Taberner.

Equipo CAMPEON con 34 Puntos

Formado por los jugadores

- 28 Domingo Sansó
- 29 Bernardo Tauler
- 30 Pedro Mesquida

Equipo SUBCAMPEON con 30 Puntos

Formado por los jugadores

- 4 Guillermo Rios
- 5 Juan Soler
- 6 Friederic Mikus

Equipo 3er. Clasificado con 26 Puntos

- 13 Bartolomé Serra
- 14 Pedro Parera
- 15 Juan Adrover

Equipo 4º Clasificado. con 26 Puntos

- 16 Bartolomé Homar
- 17 Bartolomé Artigues
- 18 Urbano Pece

Equipo 5º Clasificado con 24 Puntos

- 25 Mateo Santandreu
- 26 Luis Poy
- 27 Nicolas Tomas

Equipo 6º Clasificado con 24 Puntos

- 31 Miquel Llaneras
- 32 Antonio Duran
- 33 Antonio Santandreu

Equipo 7º Clasificado con 22 Puntos

- Formado por los jugadores
- 34 Damian Barceló
 - 35 Sebastian Amer
 - 36 Mateo Puigrós



Equipo 8º Clasificado con 18 Puntos

- 10 Salvador Cabrer
- 11 Salvador Jaume
- 12 Pedro Roig

Equipo 9º Clasificado con 18 Puntos

- Formado por los jugadores
- 19 Antonio Brunet
 - 20 Guillermo Parera
 - 21 Bartolomé Nicolau

Equipo 10º Clasificado con 16 Puntos

- Formado por los jugadores
- 7 Miguel Nicolau
 - 8 Juan Vives
 - 9 Ramon Llorens

Equipo 11º Clasificado con 16 Puntos

- Formado por los jugadores
- 1 Julian Planisi
 - 2 Jaime Adrover
 - 3 Lamon Pau

Equipo 12 Clasificado con 10 Puntos

- Formado por los jugadores
- 22 Miquel Riera
 - 23 Ramon Bordoy
 - 24 Miquel Santandreu

Jugadores Suplentes: Bartolomé Frau, Miquel Serra, Serafin Galmés y Guillermo Nadal.

**1er CONCURSO DE PESCA INFANTIL
ORGANIZADO POR LA 3 EDAD DE
PORTO CRISTO.**

14 de Julio de 1991. Edad de 6 a 10 años

Alex Moncada Hernandez, 10 años
Sergio López Carrasco, 9 años.
Mónica López Carrasco, 6 años
Dimas De la Sa Piña, 9 años
Juan Francisco Huertas Martínez, 9 años
Ruben Nadal Bleda, 6 años
Antonio Formas Santandreu, 8 años
Andi Villanueva Gayá, 10 años
Bartolomé Domenge mateas, 6 años
Sebastian Benejam Rios, 8 años
kati Rios Lorenzo, 10 años
Isabel Sureda Gomila, 10 años
Benjamín Santa Rubia Llull, 9 años
Juan Verdera, 9 años
Antonio Cabrer, 6 años
Juan Mique Aparicio, 9 años
Damian Vidal, 8 años
Antonio Amer, 9 años.

**1er CONCURSO DE PESCA INFANTIL
ORGANIZADO POR LA 3ª EDAD DE
PORTO CRISTO.**

14 de Julio 1.991. Edad de 11 a 15 años.

Miquel Gomila Morey, 12 años
Mª Teresa Martínez Ortega, 11 años
Manolo Perez Caldentey, 12 años
Ramon Moncada Hernandez, 12 años
Antonio Guardiola Navarro, 11 años
Francisco Cerda Soler, 13 años
Antonio Prieto Corchero, 11 años
David Lopez Carrasco, 12 años
Jaime Barceló Riera, 11 años
Miquel Angel Riera Riera, 12 años
Yolanda Nadal Bleda, 14 años
Miguel Angel Bonet, 12 años
Francisco José Sandarrubia, 11 años
Sebastian Ribot Gayá, 13 años
Alejandro Rios Lorenzo, 12 años
Guillermo Llull Perelló, 14 años
Ricardo García Pou, 12 años
Antonio Sureda Gomila, 14 años
Oscar Cercos Salvador, 13 años
Nicolas Forteza Morales, 12 años
Bartolomé Cabrer, 12 años
Guillermo Mascaró, 12 años
Toni Riera Fernández, 12 años
Juan Miquel Matamalas, 11 años.

**CONCURSO DE PESCA N° 3
LUGAR MUELLE DE LA LONJA PORTO CRISTO
Día 12 Julio de 1991**

Miguel Estrany Cabrer, 15'50 puntos.
Urbano Pese Gonzalez, 5'60 puntos
Friederik Micus, 3'70 puntos
Salvador Juan, 5'10 puntos



Sebastian Amer, 3'10 puntos
Pedro Roig Roig, 7'10 puntos
Antonio Adrover, 15'55 puntos
Antonio Santandreu Pascual, 9'30 puntos
Pedro Fullana Llinas, 2'00 puntos
Luis Poy Solde, 7'10 puntos
Guillermo Nadal, 1'80 puntos
Jaime Roig Roig, 5'45 puntos
Martin Miguel Llull, 15'45 puntos
Bartolomé Serra Gomila, 13'40 puntos
Mateo Puigros, 1'50 puntos
Hilda Mikus, 1'00 puntos
Jaime Adrover, 5,55 puntos

Bar Restaurante
CLUB NAUTICO

Tel. 82 08 80

Restaurante Barbacoa
«SA GRUTA»

Tel. 82 09 43

PORTO CRISTO



Domenge el petanquista mayor l'amo en Pau y sa padrina de nuestra sociedad de la 3ª Edad. Doña Juana Maria Canoves.



Trofeos de Petanca de la 3ª Edad de Porto Cristo. Campeonato de Fiestas Patronales.



DISTRIBUIDOR:

teka

**Juan
Egidos**

**MUEBLES DE
COCINA Y BAÑO**

(Presupuestos sin compromiso)

HORNOS Y ENCIMERAS TEKA

C/Unidad, esquina La Paz Tel. 843532 Tel. part. 555184 Manacor

3ª Edad de Porto Cristo



Resultados del torneo de petanca celebrado en las pistas de la Plaza del Carmen en homenaje al campeón mundial de pesca submarina Juan Gomis en su 25 aniversario.

Los trofeos se entregaron en la asociación de la 3ª edad en la Casa del mar por el propio Juan Gomis, el delegado de Porto Cristo Antonio Vives y el presidente de la asociación Bartolomé Serra, los trofeos una

copia en miniatura de la Sirena del paseo de dicho nombre en color Oro, Plata y Cobre.

La de Oro para el equipo primer clasificado compuesto por Domingo Sansó, Ramón Llorens y Bartolomé Artigues, la de Plata, 2º clasificado, Miquel Lleneras, Bernardo Tauler y Bartolomé Frau y la de cobre para Mateo Santandreu, Jaime Adrover y Urbano Pesé, la organización perfecta.

nico sport

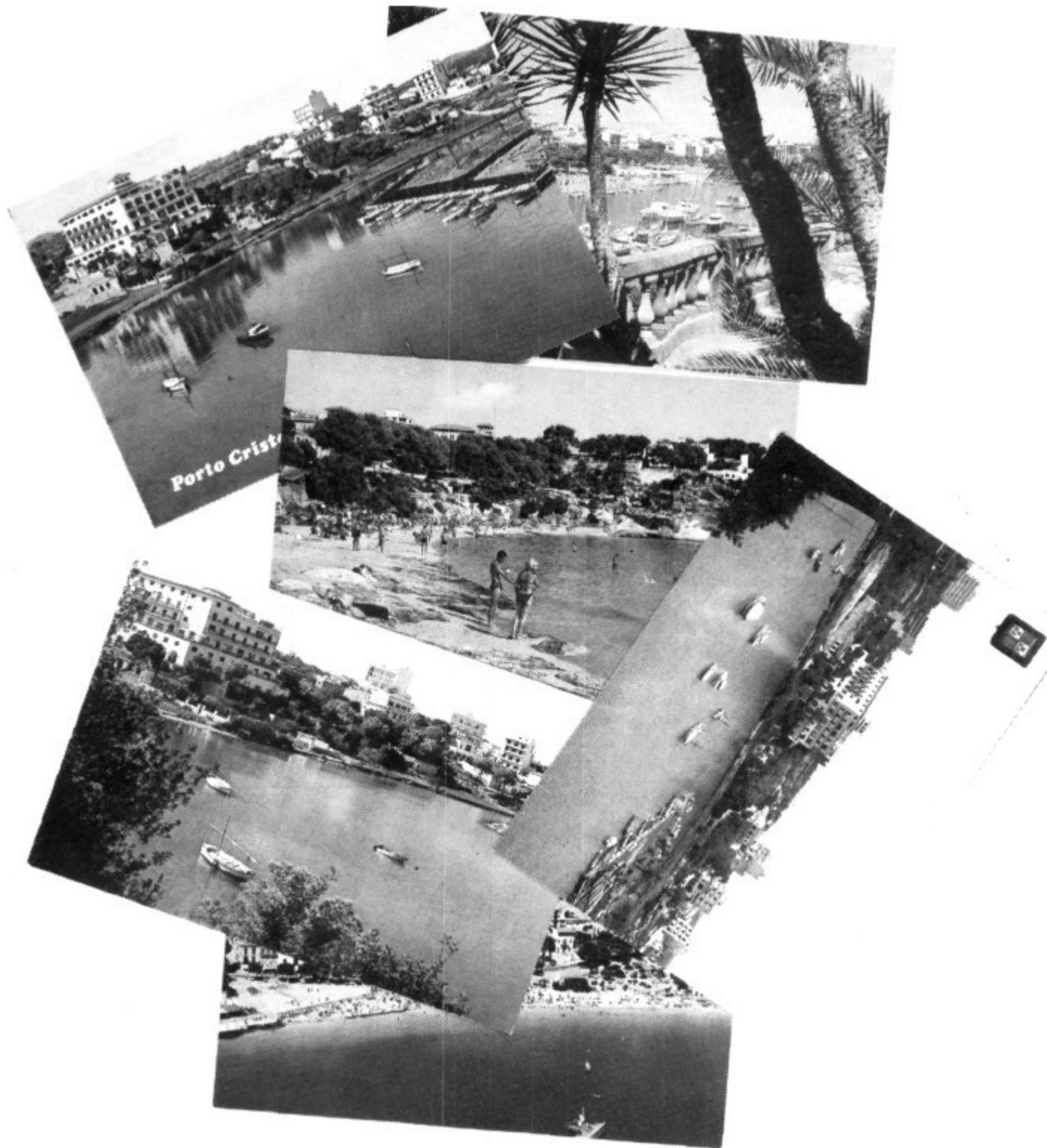
¡LA TEVA TENDA ESPECIALITZADA...!

PESCA,
ARMERIA,
CAMPING i
SUBMARINISME

C/. Sureda, 11
Teléfono : 82 06 14
07680 PORTO CRISTO



OBERT DIUMENGES MATÍ



BAR-RESTAURANTE **VISTA ALEGRE**

Venga a vernos una vez y seguro que repite

ABIERTO TODOS LOS DÍAS

SUGERENCIAS: Cordero de la casa, Pescado de la Mallorquina, Merluza a la Vasca, Entrecot Café París

A DIARIO: Pulpo a la gallega, boquerones en vinagre

SABADOS MUSICA EN VIVO: «PACO Y SU ORGANO MAGICO»

El cheff de la cocina: JUAN TORRELLÓ (ex-Molí d'En Sopa)

PORTO CRISTO NOVO
TEL. 82 06 11

AMPLIA TERRAZA CON
VISTAS AL MAR

El espejo del ayer



D'esquerra a dreta: Salvador Roig, Catalina Vadell, Magdalena Vadell, María Capellana, Llorenç Vadell, Anita Terrassa (Miss Porto Cristo), Salvador Vadell (e.p.d.), Magdalena de s'estany, sa nineta és na Catalina Vadell, avui és metge, Toni Pascual (e.p.d.), Paca Rapinya, Tomeu Ventura, en es reconet d'abaix en Salvador Vadell «elèctric» i en mig de tot PATRO PELAT. Era es dia que li feren s'homenatge perquè era es més vell d'es port.



CHIQUITOS



PRIMERISIMAS MARCAS EN MODA INFANTIL

*COMME UNE IMAGE

*ABSORBA

*CORBIER

*MILIMETRO

*NAF - NAF

*KIKITO

*SHUSS

FABULOSAS
REBAJAS
DE VERANO



...Y AHORA HASTA
LA TALLA 16

Sureda, 10-B
Tel. 82 07 26



Dins el pati del desaparegut Hotel Perelló.

Assegudes: Anita Terrasa, Catita Ferrer, Catalina Font, Catalina Brunet «Roseta», Antònia Santandreu, Bàrbara Genovart, Àngela Terrasa, Margalida Lliteras.

Dretes: Una turista i na Francisca Vadell.

VILLAS IBIZA, S.A.



Venta de Chalets
(Porto Cristo Novo)
Avenida Carlos I

Teléfono: 82 08 83

PORTO CRISTO NOVO

GIAMBO



Calle PUERTO. 19 A. 22 y 29

Teléfonos: 82 14 34 - 82 19 33

PORTO CRISTO



Filera de darrera: Margalida Brunet, Catalina Brunet «Roseta», Anita Terrasa, Petra Llodrà, Paula.
 Filera de davant: Catita Vadell «de s'estany», Bel Massanet «Morlanda» i Maria Sancho «Ferrera».



TINTORERIA LAVANDERIA

Limpieza en seco - Lavado en agua
 ALTA TECNOLOGIA - SERVICIO RAPIDO

Miguel

*Mantas, edredones, cortinas, alfombras,
 pieles, mantelería, ropa de cama, etc.*

ROPA DE VESTIR EN GENERAL

C/Puerto, 40 Tel. 821037 PORTO CRISTO

Estación de Servicio Porto Cristo

Al servicio de sus clientes, con la máxima comodidad y seguridad

Asimismo les ofrecemos toda clase de aceites **REPSOL*

Domingos y Festivos, abierto todo el día...



D'esquerra a dreta: Anita Terrasa, Catalina Brunet «Roseta», Maria Sancho «Ferrera», Rosa Puigròs «de s'estany», Bel Massanet «Morlanda», Petra Llodrà «Teléfonos», Catalina Llèteras, Catalina Ribot. Acotades: Antònia Llodrà «Teléfonos», Tita Bonet Llabrés. 16-11-1960.

SALVADOR

INSTALACIONES ELECTRICAS

MANTENIMIENTOS, INSTALACIONES
INDUSTRIALES Y DOMESTICAS

Tienda: C/Sureda, 9 Tel. 821591 PORTO CRISTO

FERRETERIA - DROGUERIA - PINTURAS «DRACH»



BRICOLAGE Y DECORACION
AMPLIO SURTIDO



Calle Poniente, 11 - Tel. 82 18 92 - PORTO CRISTO



*Filera de darrera: (D'esquerra a dreta) Josefina Bleda, Antònia Pujol, Francisca Vives, Sebastiana Galmés, Magdalena Umbert, Maria, Àngela Pujol, Magdalena Mascaró, Margalida Pascual, Maciana Artigues, Trini Alberti.
 Filera de davant: Caty Mut, Antònia Artigues, Mari Carmen Bleda, Mercedes García, Paquita Macias, Magdalena Mascaró, Maria LLabrés, Margarita Estrany, Antònia Mac. 1970*

ARMADURAS PORTO CRISTO

ESTRUCTURAS METALICAS
 HERRERIA EN GENERAL

Presupuestos sin compromiso



C/. Canteras Blancas, s/n
 Tel. 82 17 69
 PORTO CRISTO



L'amon Pep des Minigolf. E.P.D.



Rosa Mari Gomis



Els germans Guillem i Margalida Estrany Coronado, 1.967



L'amon Pep d'es Minigolf (e.p.d.), donant es biberó a un porc blanc. Els nins són: Salvador Borete, Miquel Gelabert i en Guillem de San Llorenç.



Jaume Sureda, Guillem Jesus Grimalt i Guillem Estrany, 1.974



María Coronado Martínez, 1.955

GABINETE DE ESTÉTICA

Mari-Llanos

ESTHETICIÉN DIPLOMADA



- *Depilación eléctrica y a la cera
- *Limpieza de cutis
- *Tratamientos anticelulíticos
- *Tratamientos de acné y arrugas
- *Masajes
- *Mesoterapia
- *Manicura y pedicura, etc.

COSMÉTICOS Y LENCERÍA

C/. Colón, 3 - Tel. 84 41 00

07500 Manacor



SIETE DIFERENCIAS Entre estos dos dibujos existen siete diferencias que deberás descubrir.

POU

**INSTALACIONES Y MONTAJES
ELÉCTRICOS**

**OBJETOS REGALO
MENAJE COCINA
LAMPARAS Y APLIQUES
PLAFONES
JUGUETERIA
ELECTRODOMESTICOS
JANE Y PLAY**

Puerto, 86 - Tel. 82 18 72 - PTO. CRISTO

CAN XISCO

bar restaurante

**MENU DEL DIA - TAPAS VARIADAS
ESPECIALIDAD EN PAELLAS**

C/. Mitjà de Mar, 15 PORTO CRISTO Tel.82 10 79



Bar SAN JOSE

ESPECIALIDADES:

**Gambas al ajillo, pescado frito,
bocadillos y platos combinados**

*C/ Mar, equina Burdils, Tel. 82 12 01
PORTO CRISTO*

REGULARIZACION EXCEPCIONAL DE TRABAJADORES EXTRANJEROS

Del 10 de Junio al 10 de Diciembre de 1991

COMO LEGALIZAR SU SITUACION

¿QUE ES LA REGULARIZACION?

La regularización consiste en un procedimiento excepcional y transitorio que busca legalizar a todos los extranjeros que viven y trabajan en España y no tienen documentación para ello.

¿QUIENES PUEDEN SOLICITARLA?

- El propio extranjero.
- El empresario o patrono a cuyo servicio se encuentre un extranjero sin la documentación reglamentaria.

PLAZO Y FORMA DE SOLICITUD

- El plazo de solicitud se extiende del 10 DE JUNIO AL 10 DE DICIEMBRE DE 1991.
- Forma: rellenar el impreso de solicitud y reunir los documentos que se indican a continuación.

El procedimiento y los impresos son gratuitos.

Puede hacerlo personalmente, ya que no es difícil, si cumple los requisitos y sigue estas instrucciones.

CLASES DE REGULARIZACION

Se podrá solicitar:

Permiso de residencia y trabajo por cuenta ajena.

Permiso de residencia y trabajo por cuenta propia.

Podrán pedir alguno de estos permisos:

- Quienes se encuentren en España desde antes del 24 de julio de 1985 y vivan y trabajen sin documentación.
- Quienes se encuentren en España antes del 15 de mayo de 1991 y, además, estén en alguna de las siguientes situaciones:
 - Tuvieron permiso de trabajo y residencia y continúan viviendo y trabajando en España sin documentación para ello.

- Hayan trabajado en España por lo menos nueve meses en los últimos dos años y sigan viviendo en España.
- Tengan oferta de empleo o proyecto de actividad por cuenta propia.

DOCUMENTACION NECESARIA

I. PARA TODOS LOS CASOS

1. Impreso de solicitud, debidamente rellenado y siempre firmado por el extranjero solicitante.
2. Pasaporte en vigor.
3. Cuatro fotografías.

II. PARA CADA UNO DE LOS CASOS

Además de la arriba indicada:

Para quienes se encuentren en España desde antes del 24 de julio de 1985.

- Pasaporte, certificación consular o documento que demuestre la presencia en España el 24 de julio de 1985.
- Documentos laborales o de estancia que acrediten la presencia habitual y la actividad o actividades que han significado el medio de vida del interesado.

Para quienes se encuentren en España desde antes del 15 de mayo de 1991: Pasaporte, Certificación consular o documento que demuestre la presencia en España desde la fecha indicada y, además:

1. Para quienes tuvieron permiso de trabajo y residencia y continúen viviendo y trabajando sin documentación:
 - Original de permiso o permisos de trabajo anteriores (cualquier tipo de permiso de trabajo).
 - Documentos laborales o de estancia que acrediten la presencia habitual y la actividad o actividades que han significado el medio de vida del interesado.
2. Para quienes hayan trabajado en España por lo menos nueve meses en los últimos dos años y sigan viviendo en España.

Casona CA'N JORDI

BISTEC
HAMBURGUESAS
PINCHOS



ABIERTO TODOS LOS DIAS

Carretera Cuevas (PORTO CRISTO)

Restaurant
ca's patró
pelat

Especialitat en PEIX I MARISC

Carrer Puerto, 9 - Tel. 82 07 82

- Documentación laboral, fiscal, comercial o económica que acredite la realización de actividades por cuenta propia o ajena durante periodos no inferiores al indicado.
3. Quienes tengan oferta de empleo o proyecto de actividad por cuenta propia:

3.1 Oferta de empleo:

- Complimentar todos los datos correspondientes al empleador en el impreso de solicitud.
- Número de inscripción empresarial en la Seguridad Social.
- Memoria explicativa de las actividades de la empresa o persona contratante y descripción del puesto de trabajo ofertado. Si la oferta se realiza para trabajo de servicio doméstico, bastará con indicarlo en el apartado de actividad del empleador del impreso de solicitud sin necesidad de aportar memoria ni descripción del puesto de trabajo.
- Oferta firme, compromiso de empleo o contrato de trabajo de duración no inferior a seis meses y que no suponga condiciones de trabajo inferiores a los mínimos obligatorios legales.
- Compromiso escrito del empleador de tramitar la afiliación y alta del trabajador en la Seguridad Social.

3.2 Proyecto por cuenta propia:

- Proyecto de explotación industrial, económico o comercial expuesto de forma detallada (sector económico, estudios previos realizados, memoria económica...) o proyecto de actividad económica, industrial o

comercial (sector económico, duración prevista, localización...).

- Acreditación documental de capacidad económica razonablemente adecuada al proyecto (inversiones, fondos o créditos disponibles) y de capacidad personal para su realización (nivel de formación o titulación).

OFICINAS DE INFORMACION SOCIOLABORAL

Baleares. Tel. (971) 46 40 40

Restaurante Ca'n Tasco

ESPECIALIDADES: PAELLAS

COMIDA CÀSERA
TAPAS VARIADAS
CARNES Y PESCADOS FRESCOS

Tel. 82 06 22
PORTO CRISTO



CA'S CONI

BAR - RESTAURANTE
Sa Carrotja



ESPECIALIDAD EN MARISCOS Y
PESCADO FRESCO

PORTO CRISTO

Avd. Amer, 45 - Tel. 82 15 03

NUEVO CITROËN ZX

NACIDO CAMPEON



Citroën presenta a su nuevo Campeón: El Nuevo Citroën ZX. Un vehículo probado ya en el más duro desafío: el Rallye Paris-Dakar '91, donde fue campeón absoluto. Un automóvil con la experiencia de un campeón que convierte al Nuevo Citroën ZX en un "Fuera de Serie".

Nacido con alto diseño. Diseñado en colaboración con Bertone, aporta una línea moderna, elegante. Con formas compactas y equilibradas. Consiguiendo un coeficiente aerodinámico extraordinariamente bajo (Cx = 0,30 / 0,33).

Nacido con la colección más completa. Con una colección de cuatro modelos que responden a las más exigentes demandas del Cliente.

Por su completo equipamiento. Por el acondi-

cionamiento del puesto de conducción, con volante regulable en altura y reglajes múltiples del asiento.

Por su habitabilidad: una de las mayores de su categoría (longitud habitable de 1,67 a 1,71 m según modelo).

Por su máxima superficie acristalada: 2,98 m², la mayor de su categoría, lo que se traduce en una perfecta visibilidad y luminosidad interior.

Por su capacidad modular. El Nuevo Citroën ZX es el único vehículo europeo que ofrece la posibilidad de desplazar el asiento trasero longitudinalmente y con respaldo regulable en inclinación.

Nacido robusto. Robusto y seguro. Por la estructura de su carrocería, provista de una nueva plataforma compuesta de un auténtico armazón de vigas cerradas de acero

prerrevestido, que garantiza la integridad del habitáculo. Y por que, además, posee el mayor porcentaje de superficie protegida de todos los vehículos de su categoría consiguiéndose una excelente defensa ante la corrosión.

Nacido potente. El Nuevo Citroën ZX es potente por sus prestaciones gracias a sus brillantes motores y por su inigualable comportamiento en carretera, por su tren trasero con efecto autodireccional. Las ruedas traseras giran en la misma dirección de las delanteras con un efecto cercano al que obtienen los vehículos con cuatro ruedas directrices.

El Nuevo Citroën ZX, un automóvil nacido con la experiencia en las más duras pruebas que demuestran la calidad de un Campeón.



Campeón del Paris - Dakar '91

NUEVO CITROËN ZX - NACIDO CAMPEON



GARAJE
Carsion

Avenida Cala Petita, 10
Teléfono 82 14 46
07680 PORTO CRISTO

IMATGES D'AHIR



Filera de darrera, d'esquerra a dreta:

Bel Bassa, Sor Jaumeta, Barbara Ballester «covetas», Magdalena Roig, Magdalena Gelabert, Trini López, Bel Gayá, Paca Brunet, Josefina Lafuente, Maria Grimalt, Aina Domenge, Angela Durán, Maria Ferrer.

Segona Filera: Paca Capó, Carmen Vives, Bel Galmés, Ana, Margalida Pascual, Dioni, Paulina Ferrero, Ana Bassa «Ragusa», Antonia Galmés, Barbara Tur, Magdalena Vonbert, Margalida Miquel, Margalida Parera «Sinis», Maria Puigrós, Margalida Rosselló, Angelines «Lux», Antonia Ballester, Margalida Estrany.

Tercera filera: Antonia Roig «Marinas», Margalida Bel «Felip», Margalida Pascual, Jeanette Morey, Bel Puigrós, Maria Umbert «Matarina», Antonia Estelrich, Antonia «Rectoreta», Trini Alberti, Magdalena Mascaró, Francisca «ouaya», Encarna Tarrega.

Dins es pati de Ca Ses Monges de Porto Cristo. 1962.



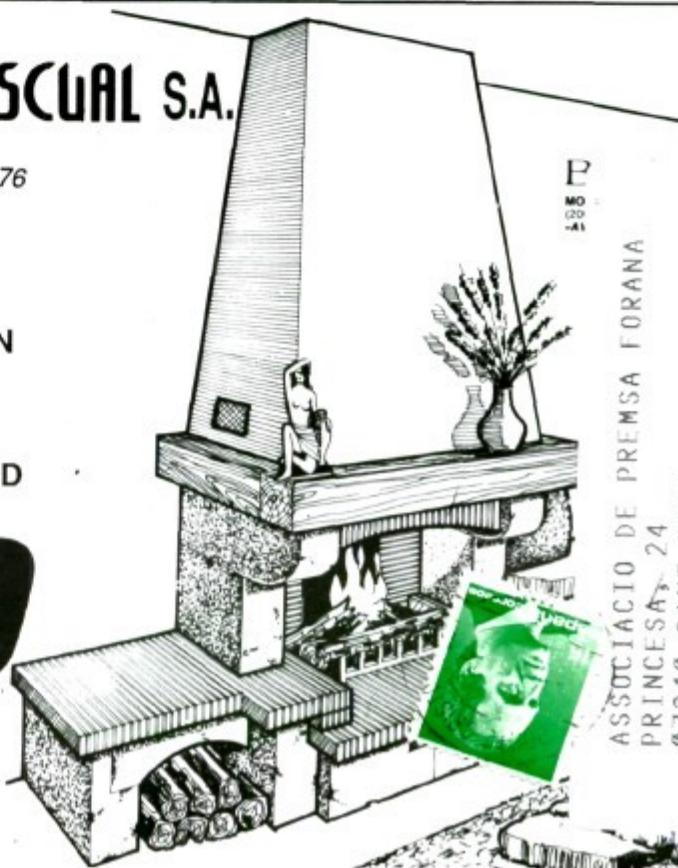
PERFECTO-PASCUAL S.A.

Avd. Pinos, s/n - Tel. 82 07 76
PORTO CRISTO

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN
PAVIMENTOS CERÁMICOS Y DE GRES
PIEDRA ARTIFICIAL
DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:
CHIMENEAS CARPINELLI Y WATERFORD

FUEGO

de Carpinelli



1962

ASSOCIACIÓ DE PREMSA FORANA
PRINCESA, 24
07240 SANT JOAN